SONY®

3-293-838-**43** (1)

Data Projector

Istruzioni d'uso

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

VPL-EW5
VPL-EX50/EX5
VPL-ES5

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro. Per l'assistenza rivolgersi unicamente a personale qualificato.

AVVERTENZA

QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A MASSA.

IMPORTANTE

La targhetta di identificazione è situata sul fondo.

AVVERTENZA

Durante l'installazione dell'apparecchio, incorporare un dispositivo di scollegamento prontamente accessibile nel cablaggio fisso, oppure collegare la spina di alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile vicina all'apparecchio. Qualora si verifichi un guasto durante il funzionamento dell'apparecchio, azionare il dispositivo di scollegamento in modo che interrompa il flusso di corrente oppure scollegare la spina di alimentazione.

ATTENZIONE

Se una pila non viene sostituita correttamente vi è il rischio di esplosione. Sostituire una pila con una uguale o simile seguendo le raccomandazioni del produttore. Lo smaltimento delle pile usate va effettuato seguendo le istruzioni del produttore.

AVVERTENZA

1. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/connettore per l'apparecchio/ spina con terminali di messa a terra approvati che siano conformi alle normative sulla sicurezza in vigore in ogni paese, se applicabili.
2. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/connettore per l'apparecchio/ spina confrmi alla rete elettrica (voltaggio, ampere).

In caso di domande relative all'uso del cavo di alimentazione/connettore per l'apparecchio/spina di cui sopra, consultare personale qualificato.

Per i clienti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.
La rappresentanza autorizzata per EMC e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Precauzioni

Sicurezza

- Verificare che la tensione di funzionamento dell'unità corrisponda alla tensione della rete elettrica locale. Se è necessaria una regolazione della tensione, rivolgersi a personale Sony qualificato.
- Se del liquido o un oggetto dovessero penetrare nell'apparecchio, scollegare l'apparecchio e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.
- Se l'unità non sarà utilizzata per diversi giorni, scollegarla dalla presa di rete.
- Per scollegare il cavo, tirarlo dalla spina. Non tirare mai direttamente il cavo.
- La presa di rete dovrebbe essere vicina all'unità e facilmente accessibile.
- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (rete elettrica domestica) finché resta collegato alla presa di rete, anche se è stato spento.
- Non guardare dentro l'obiettivo quando la lampada è accesa.
- Non avvicinare le mani o degli oggetti alle prese di ventilazione. L'aria che fuoriesce è molto calda.
- Prestare attenzione a non incastrare le dita nel dispositivo di regolazione.
- Non collocare un panno o della carta sotto l'apparecchio.

Illuminazione

- Per ottenere l'immagine migliore, la parte anteriore dello schermo non deve essere esposta a illuminazione diretta o alla luce del sole.
- Si consiglia illuminazione con faretti sul soffitto. Usare degli schermi sopra alle lampade fluorescenti, per non diminuire il rapporto del contrasto.
- Coprire eventuali finestre davanti allo schermo con tendaggi opachi.
- Si consiglia di installare il proiettore in un locale in cui il pavimento e le pareti siano di materiali non riflettenti. Se il pavimento e le pareti fossero di materiali riflettenti, si consiglia di cambiare tappeti e tappezzeria in modo che siano di colore scuro.

Prevenzione del surriscaldamento interno

L'apparecchio dispone di prese di ventilazione di aspirazione e di scarico. Non bloccare tali prese con oggetti, onde evitare il surriscaldamento interno, che potrebbe compromettere la qualità delle immagini o danneggiare il proiettore.

Pulizia

Prima della pulizia

Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione c.a. dalla presa c.a.

Pulizia del filtro dell'aria

- Pulire il filtro dell'aria ogni volta che si sostituisce la lampada.
- Consultare "Pulizia del filtro dell'aria" a pagina 43 per la pulizia del filtro dell'aria.

Pulizia dell'obiettivo

La superficie dell'obiettivo è trattata specificatamente per ridurre la riflessione della luce.
Una manutenzione non corretta può ridurre le prestazioni del proiettore, pertanto, prestare attenzione a quanto segue:

- Non toccare l'obiettivo. Per spolverare l'obiettivo, usare un panno morbido e asciutto. Non usare un panno umido, soluzione di detersivo o diluente.
- Pulire l'obiettivo delicatamente con un panno morbido come un panno per la pulizia o un panno per la pulizia dei vetri.
- Rimuovere le macchie ostinate con un panno morbido, come un panno per la pulizia o per i vetri, leggermente inumidito con acqua.
- Non utilizzare mai solventi quali alcol, benzene o diluente, né detergenti alcalini, abrasivi o acidi, né panni per pulizia contenenti agenti chimici, poiché possono danneggiare la superficie dell'obiettivo.

Pulizia dell'apparecchio

- Pulire delicatamente l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Rimuovere le macchie ostinate utilizzando un panno leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.

- L'uso di alcol, benzene, diluente o insetticida può danneggiare la finitura dell'apparecchio o rimuovere le indicazioni su di esso. Non utilizzare queste sostanze chimiche.
- Non sfregare l'apparecchio con un panno macchiato, per evitare di graffiarlo.
- Se l'apparecchio entra in contatto con un prodotto in gomma o resina di vinile per un periodo prolungato, la finitura potrebbe deteriorarsi e il rivestimento potrebbe staccarsi.

Proiettore dati a LCD

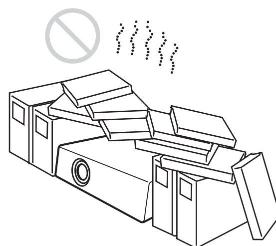
- Il proiettore dati a LCD è prodotto con una tecnologia di alta precisione. Sul proiettore dati a LCD potrebbero tuttavia apparire continuamente dei puntini neri e/o dei puntini luminosi (rossi, blu o verdi). Questo è un risultato normale del processo di fabbricazione e non costituisce un guasto.
  Quando le immagini vengono proiettate sugli schermi mediante più proiettori dati LCD, possono generare colore distinti poiché ciascun proiettore dispone di un proprio bilanciamento dei colori anche se i proiettori appartengono agli stessi modelli.

Note su installazione e uso

Posizioni di installazione inadatte

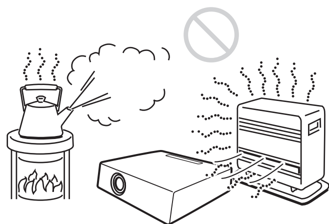
Non installare il proiettore nelle seguenti situazioni. **L'installazione in queste posizioni o ambienti potrebbe causare un malfunzionamento o guasto** dell'unità.

Posizioni con ventilazione insufficiente



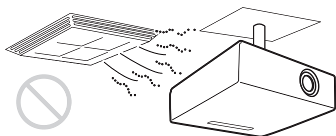
- Fare in modo che la circolazione dell'aria sia adeguata ad evitare il surriscaldamento interno. Non mettere l'unità su superfici (tappeti, coperte ecc.) o vicino a materiali (tende, drappeggi) che potrebbero ostruire le prese di ventilazione. In presenza di surriscaldamento interno dovuto all'ostruzione delle prese di ventilazione, il sensore di temperatura interviene e l'alimentazione viene spenta automaticamente.
- Lasciare uno spazio maggiore di 30 cm (11 7/8 pollici) intorno all'unità.
- Fare attenzione che oggetti leggeri come pezzi di carta o particelle di polvere non vengano aspirati dalle prese di ventilazione.

Caldo e umido



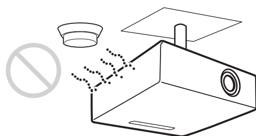
- Non installare l'unità in una posizione dove la temperatura o l'umidità è molto elevata o la temperatura è molto bassa.
- Per evitare la condensazione dell'umidità, non installare l'unità in una posizione dove la temperatura potrebbe salire rapidamente.

Posizioni esposte a flusso diretto di aria fredda o calda proveniente da un condizionatore



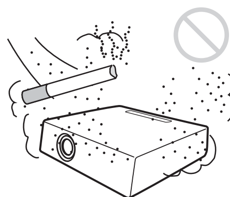
L'installazione del proiettore in una posizione di questo genere potrebbe provocare malfunzionamenti dell'unità dovuti a condensazione dell'umidità o all'aumento della temperatura.

Vicino a un sensore di calore o di fumo



Potrebbe verificarsi un malfunzionamento del sensore.

Posizioni molto polverose o estremamente fumose



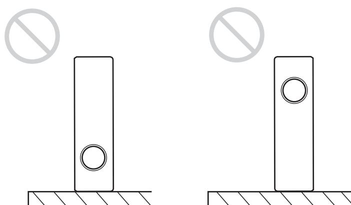
Non installare l'unità in un ambiente molto polveroso o estremamente fumoso. Ciò potrebbe intasare il filtro dell'aria, causando un malfunzionamento o guasto dell'unità. La polvere che impedisce il passaggio dell'aria attraverso il filtro potrebbe causare un aumento della temperatura interna dell'unità. Pulire il filtro dell'aria ogni volta che si sostituisce la lampada.

Condizioni inadatte

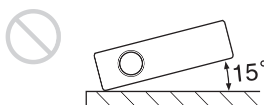
Non usare il proiettore nelle seguenti condizioni.

Non appoggiare l'unità su un lato

Non usare l'unità in verticale appoggiata su un lato. Potrebbe causare un malfunzionamento.



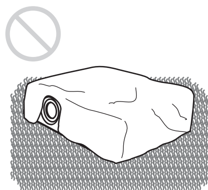
Non inclinare l'unità a destra o a sinistra



Non inclinare l'unità di più di 15° e non installarla diversamente che su una superficie in piano o appesa al soffitta. Un'installazione di questo genere potrebbe

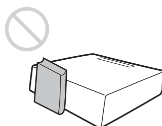
causare la comparsa di sfumature di colore o diminuire molto la vita utile della lampada.

Non ostruire le prese di ventilazione



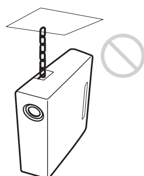
Non usare un tappeto spesso o altro che ostruisca le prese di ventilazione (scarico/aspirazione), per evitare il surriscaldamento interno.

Non mettere alcun ostacolo davanti all'obiettivo



Non mettere alcun oggetto davanti all'obiettivo affinché non oscuri la luce durante la proiezione. Il calore dovuto alla luce potrebbe danneggiare l'oggetto. Per disattivare l'immagine, usare il tasto PIC MUTING sul telecomando.

Non utilizzare la barra di sicurezza per il trasporto o l'installazione



Utilizzare la barra di sicurezza sul retro del proiettore al fine di impedire il furto, ad esempio attaccando un cavo antifurto reperibile in commercio. Se si solleva il proiettore dalla barra di sicurezza, o si sospende il proiettore usando questa barra, il proiettore potrebbe cadere o danneggiarsi.

Uso a quote elevate

Quando si usa il proiettore a una quota di 1.500 m o superiore, attivare il “Modo quota el.” nel menu IMPOST. INSTALLAZIONE. Se non viene impostato questo modo quando il proiettore è usato a quote elevate, potrebbero presentarsi effetti negativi, come la riduzione dell'affidabilità di alcuni componenti.

Note sull'uso

Nota sul trasporto del proiettore

Il proiettore è prodotto con una tecnologia di alta precisione. Nel trasportare l'unità nella custodia per il trasporto, non lasciarla cadere o sottoporla ad urti che potrebbero danneggiarla. Per riporre l'unità nella custodia per il trasporto, scollegare il cavo di alimentazione c.a. e tutti gli altri cavi di collegamento o schede, quindi mettere tutti gli accessori in dotazione in una tasca della custodia.

Nota sullo schermo

Se si utilizza uno schermo avente una superficie non uniforme, talvolta potrebbero apparire dei motivi a strisce in funzione della distanza fra lo schermo e il proiettore o delle impostazioni di ingrandimento dello zoom. Non si tratta di un malfunzionamento del proiettore.

Caratteristiche

Alta luminosità · Alta qualità dell'immagine

Alta luminosità

Lo speciale sistema ottico Sony è caratterizzato da un'elevata efficienza.

Alta qualità dell'immagine

VPL-EW5: Tre pannelli WXGA da 0,59 pollici di elevatissima apertura, con circa 1.020.000 pixel effettivi, producono una risoluzione di 1280 × 800 punti (orizzontali/verticali) con ingresso RGB e 750 righe TV orizzontali con ingresso video.

VPL-EX50/EX5: Tre pannelli XGA da 0,63 pollici di elevatissima apertura, con circa 790.000 pixel effettivi, producono una risoluzione di 1024 × 768 punti (orizzontali/verticali) con ingresso RGB e 750 righe TV orizzontali con ingresso video.

VPL-ES5: Tre pannelli SVGA da 0,63 pollici di elevatissima apertura, con circa 480.000 pixel effettivi, producono una risoluzione di 800 × 600 punti (orizzontali/verticali) con ingresso RGB e 500 righe TV orizzontali con ingresso video.

Funzione di accensione/ spegnimento diretta

L'alimentazione c.a. di tutto il sistema può essere accesa o spenta con un sezionatore o altro interruttore, senza attivare il modo di attesa.

Manutenzione semplice

Anche se il proiettore è montato a soffitto, è possibile pulire facilmente il filtro dell'aria poiché si trova sul lato.
Pulire il filtro contemporaneamente alla sostituzione della lampada.

Obiettivo con lunghezza focale corsa

La distanza di proiezione è molto corta, circa 2,4 m, per proiettare un'immagine da 80 pollici, permettendo così la proiezione su uno schermo grande anche in uno spazio limitato.

Funzioni di sicurezza

Blocco di sicurezza

Questa funzione impedisce di proiettare immagini sullo schermo se non viene immessa la password necessaria all'accensione del proiettore.

Blocco dei tasti del pannello

Questa funzione blocca tutti i tasti sul pannello di controllo del proiettore, permettendo l'uso dei tasti del telecomando. Ciò evita il funzionamento errato del proiettore.

Altre funzioni utili

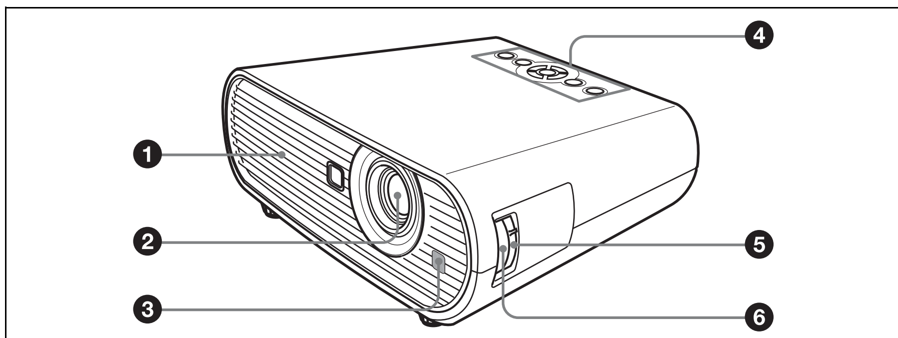
- Menu su schermo in 17 lingue
- Soppressione immagine
- Fermo
- Funzione di commutazione del modo della lampada (solo VPL-EX50/EW5)
- Basso consumo energetico nel modo di attesa
- Barra di sicurezza

Informazioni sui marchi commerciali

- Adobe Acrobat è un marchio commerciale di Adobe Systems Incorporated.
- Windows è un marchio commerciale registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri paesi.
- Kensington è un marchio commerciale registrato di Kensington Technology Group.
- Macintosh è un marchio commerciale registrato di Apple, Inc.
- VESA è un marchio commerciale registrato della Video Electronics Standards Association.
- Display Data Channel è un marchio commerciale di Video Electronics Standards Association.
- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di HDMI Licensing LLC.
- Tutti gli altri marchi commerciali e marchi commerciali registrati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei rispettivi proprietari. In questo manuale, i marchi ™ e ® non sono specificati.

Posizione e funzione dei comandi

Lato superiore/destro/anteriore



Lato posteriore/inferiore

11
S VIDEO
VIDEO
AUDIO
VIDEO IN
AUDIO
INPUT A/B
RGB
INPUT A
RGB
INPUT B
MONITOR
AUDIO
OUTPUT
RS232C
REMOTE
12
13
14
15
16
7
8
9
10

Introduzione

❶ **Prese di ventilazione (scarico)**

❷ **Obiettivo**

Prima della proiezione, smontare il copriobiettivo.

❸ **Rivelatore anteriore del telecomando**

❹ **Pannello di controllo**

Per i dettagli, vedere "Pannello di controllo" a pagina 11.

❺ **Ghiera dello zoom**

Regola le dimensioni dell'immagine.

❻ **Ghiera della messa a fuoco**

Regola la messa a fuoco dell'immagine.

❼ **Prese di ventilazione (aspirazione)/coperchio filtro aria**

❽ **Dispositivi di regolazione (supporti anteriori)**

❾ **Coperchio della lampada**

❿ **Dispositivo di regolazione**

⓫ **Pannello dei connettori**

Per i dettagli, vedere "Pannello dei connettori" a pagina 13.

⓬ **Presa AC IN**

Collega il cavo di alimentazione c.a. fornito.

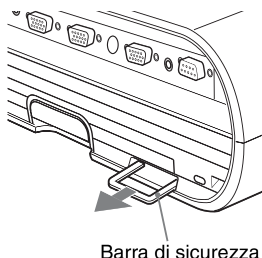
⓭ **Pulsante dispositivo di regolazione**

Per i dettagli, vedere "Uso del dispositivo di regolazione" a pagina 22.

⓮ **Altoparlante**

⓯ **Barra di sicurezza**

Permette il montaggio di una catena o di un cavo antifurto (reperibile in commercio).
Se l'estrazione risulta difficoltosa, è necessario estrarre la barra di sicurezza mediante un cacciavite.



⓰ **Blocco di sicurezza**

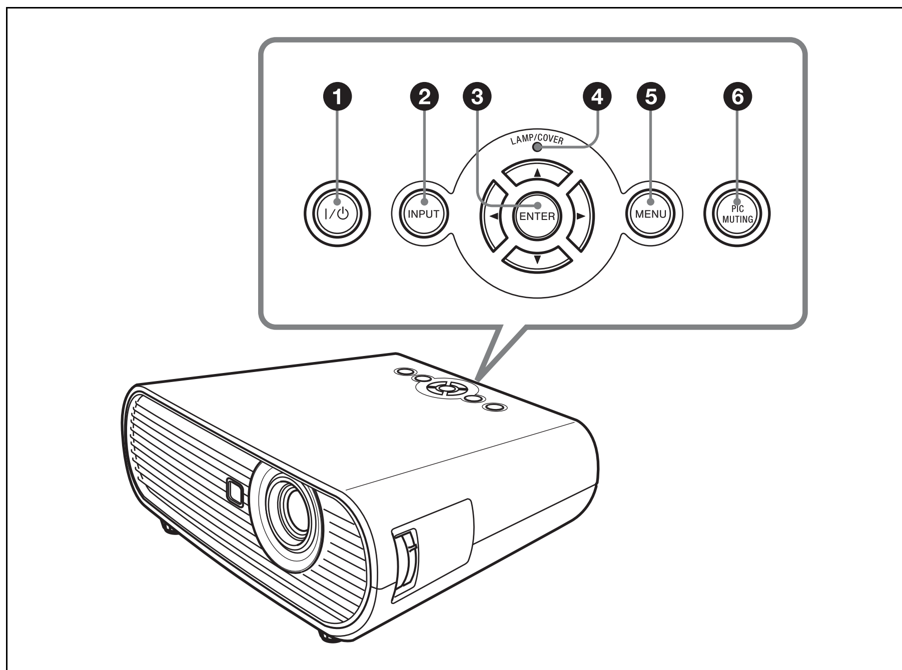
Permette il montaggio di un cavo di sicurezza opzionale (prodotto da Kensington).
Indirizzo della pagina di web:
http://www.kensington.com/

Nota

Per mantenere le prestazioni ottimali, **pulire il filtro dell'aria ogni volta che si sostituisce la lampada**.

Per i dettagli, vedere "Pulizia del filtro dell'aria" a pagina 43.

Pannello di controllo



1 Tasto I/⏻ (acceso/attesa)

Accende il proiettore quando è nel modo di attesa. Per spegnere l'alimentazione, premere due volte il tasto I/⏻ come da messaggio, oppure tenere premuto il tasto I/⏻ per almeno un secondo.
Si illumina o lampeggia nelle seguenti condizioni:

– Si illumina in rosso quando il cavo di alimentazione c.a. è inserito in una presa di rete. Quando il proiettore è nel modo di attesa, è possibile accenderlo con il tasto I/⏻.
– Lampeggia in rosso quando la temperatura all'interno del proiettore è elevata o se il proiettore non funziona.
– Si illumina in verde quando viene accesa l'alimentazione e quando il proiettore è pronto per l'uso.
– Lampeggia in verde da quando il proiettore viene acceso finché è pronto all'uso. Inoltre, lampeggia in verde mentre è in funzione la ventola di raffreddamento dopo che l'alimentazione è stata spenta con il tasto I/⏻. La ventola gira per circa 90 secondi dopo che l'alimentazione è stata spenta.
– Si illumina in arancione quando è attivato il modo di risparmio energetico.

Per i dettagli, vedere pagina 23.

2 Tasto INPUT

Seleziona il segnale di ingresso. Il segnale di ingresso cambia ogni volta che si preme il tasto.

3 Tasti ENTER/↑/↓/←/→ (freccia)

Per immettere le impostazioni delle voci del sistema dei menu, selezionare un menu, o effettuare varie regolazioni.

4 Spia LAMP/COVER

Lampeggia in arancione nelle condizioni che seguono:

• Frequenza di 2 lampeggi quando non è montato saldamente il coperchio della

lampada o il coperchio del filtro dell'aria.
- Frequenza di 3 lampeggi quando la lampada è a fine vita o ha raggiunto una temperatura elevata.

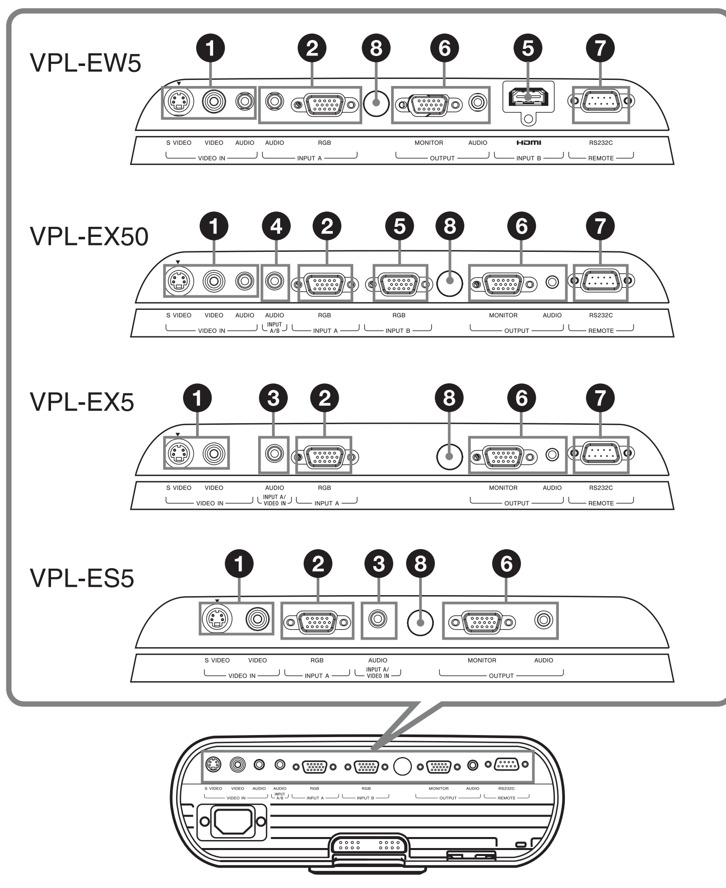
❺ Tasto MENU

Visualizza il menu su schermo. Premere di nuovo per cancellare il menu.

❻ Tasto PIC MUTING

Disattiva l'immagine. Per riattivare l'immagine, premere una seconda volta.

Pannello dei connettori



❶ Connettore VIDEO IN

- **S VIDEO (mini DIN a 4 pin):** collega all'uscita S video di apparecchiature video.
- **VIDEO (tipo fono):** collega all'uscita video di apparecchiature video.
- **Presa AUDIO (minipresa stereo) (solo VPL-EW5/EX50):** per ascoltare l'audio proveniente da apparecchiature video, usare questa presa per collegare l'uscita audio dell'apparecchiatura video.

❷ Connettore INPUT A

- **RGB (HD D-sub a 15 pin, femmina):** ingresso di segnale da computer, segnale video GBR, segnale componente o segnale DTV, a seconda dell'apparecchiatura collegata. Collega al connettore di uscita dell'apparecchiatura usando il cavo in dotazione o un cavo opzionale.
- **Presa AUDIO (minipresa stereo) (solo VPL-EW5):** per ascoltare l'audio proveniente da un computer, usare questa presa per collegare l'uscita audio del computer.

Per i dettagli, vedere “Collegamento di un computer” a pagina 18 e “Collegamento di un videoregistratore” a pagina 20.

3 Connettore INPUT A/VIDEO IN AUDIO (solo VPL-EX5/ES5)

Ingresso segnale audio collegato all’immagine proveniente da INPUT A o VIDEO.

4 INPUT A/ B AUDIO (solo VPL-EX50)

Ingresso segnale audio collegato all’mmagine proveniente da iNPUT A o INPUT B.

5 Connettore INPUT B

- **Connettore digitale RGB/ componente (per HDMI e HDCP) (solo VPL-EW5):**
  collega a un connettore di uscita video su apparecchiature video o a un computer dotato di connettore di uscita HDMI/DVI (digitale).
- **Connettore RGB (HD D-sub a 15 pin, femmina) (solo VPL-EX50):**
  ingresso segnale da computer. Collega al connettore di uscita dell’apparecchiatura usando il cavo in dotazione o un cavo opzionale.

6 Connettore OUTPUT

- **MONITOR (HD D-sub a 15 pin, femmina):**
  collega al connettore di ingresso video del monitor. Da questo connettore sono emessi segnali dal canale selezionato e da computer provenienti solo da INPUT A o INPUT B (solo VPL-EX50).
- **AUDIO (minipresa stereo):**
  collega all’altoparlante attivo. Il volume può essere regolato con i tasti VOLUME +/- sul telecomando.)

  VPL-EX50:
  Quando è selezionato INPUT A o INPUT B, viene emesso l’audio ricevuto dal connettore AUDIO (INPUT A/B AUDIO) comune a INPUT A e B. Quando è selezionato VIDEO o S VIDEO, viene emesso l’audio ricevuto dal connettore di ingresso AUDIO di VIDEO IN.

  VPL-EW5/EX5/ES5:
  Quando è selezionato INPUT A, viene emesso l’audio ricevuto dal connettore AUDIO di INPUT A. Quando è selezionato INPUT B (solo VPL-EW5), viene emesso l’audio ricevuto dal connettore HDMI di INPUT B. Quando è selezionato VIDEO o S VIDEO, viene emesso l’audio ricevuto dal connettore di ingresso AUDIO di VIDEO IN.

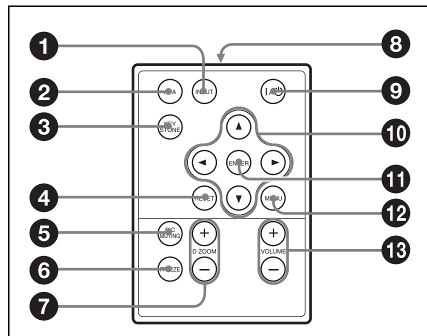
7 Connettore REMOTE RS-232C (D-sub a 9 pin, femmina) (solo VPL-EX5/EX50/EW5)

Collega al connettore del computer quando si attiva il proiettore dal computer.

8 Rivelatore posteriore del telecomando

Telecomando

I tasti sul telecomando e sul pannello di controllo aventi lo stesso nome, hanno la stessa funzione.



1 Tasto INPUT

2 Tasto APA (Auto Pixel Alignment, Allineamento Pixel Automatico)

Regola automaticamente un’immagine di un segnale d’ingresso da computer, in modo che sia più nitida possibile.

Per i dettagli, vedere "Smart APA" in "Menu REGOLAZIONE" a pagina 34.

❸ **Tasto KEYSTONE (correzione della distorsione trapezoidale)**
Regola la distorsione trapezoidale verticale dell'immagine. Premendo questo tasto, viene visualizzato il menu di regolazione. Per la regolazione, usare i tasti freccia (▲/▼/◀/▶).

❹ **Tasto RESET**
Ripristina un voce al valore preimpostato in fabbrica o riporta l'immagine ingrandita alle dimensioni originali. Questo tasto è operativo quando sullo schermo viene visualizzato il menu o una voce di impostazione.

❺ **Tasto PIC MUTING**
Disattiva l'immagine. Per riattivare l'immagine, premere una seconda volta.

❻ **Tasto FREEZE**
Ferma l'immagine proiettata. Per annullare il fermo immagine, premere di nuovo il tasto.

❼ **Tasto D ZOOM (zoom digitale) +/–**
Ingrandisce l'immagine in una posizione desiderata sullo schermo.

❽ **Trasmettitore all'infrarosso**

❾ **Tasto I/⏻ (acceso/attesa)**

❿ **Tasti ▲/▼/◀/▶ (freccia)**

⓫ **Tasto ENTER**

⓬ **Tasto MENU**

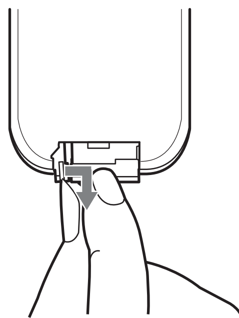
⓭ **Tasti VOLUME +/–**

Prima di usare il telecomando

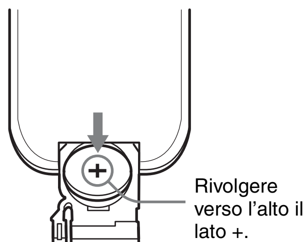
Togliere la pellicola trasparente dal portapila al litio.

Sostituzione della pila

1 Afferrare il dispositivo di bloccaggio del portapila al litio per sbloccarlo ed estrarre il portapila dal telecomando.



2 Inserire la pila al litio.



3 Reinserire il portapila al litio nel telecomando.

Note sulla pila al litio

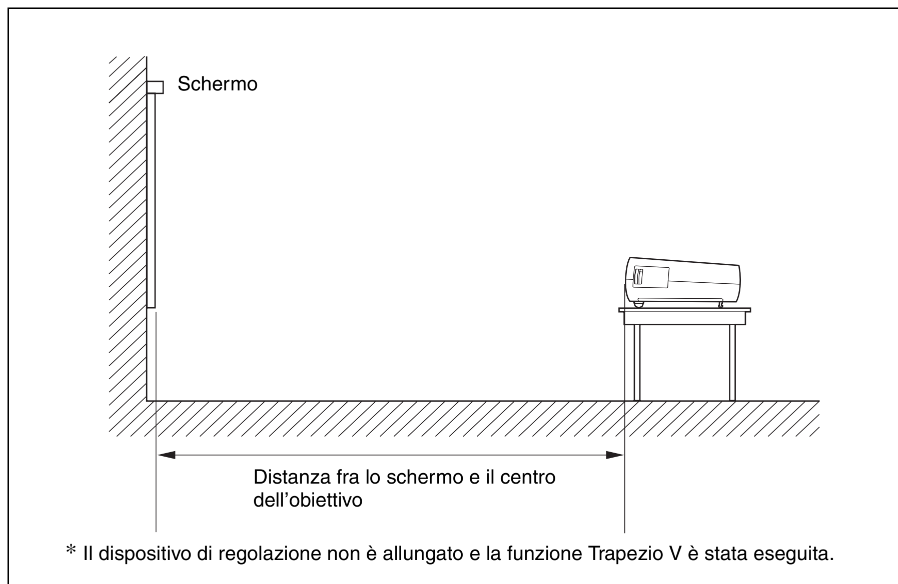
- Nel telecomando viene utilizzata un pila al liti di tipo a bottone (CR2025). Non utilizzare pile diverse dal tipo CR2025.
- Tenere la pila al litio lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di ingerimento di una pila, rivolgersi immediatamente ad un medico.

Note sull'uso del telecomando

- Verificare che non siano presenti ostacoli al raggio infrarosso fra il telecomando e il rivelatore del telecomando sul proiettore. Dirigere il telecomando verso l'apposito rivelatore.
- Il raggio di azione è limitato. Minore è la distanza fra il telecomando e il proiettore e maggiore sarà l'angolo entro il quale il telecomando potrà controllare il proiettore.

Installazione del proiettore

La distanza fra l'obiettivo e lo schermo varia in funzione della dimensione dello schermo. Usare come guida la seguente tabella.



VPL-EX50/EX5/ES5

Unità: m

Dimensioni dell'immagine proiettata (diagonale) (pollici)	40	80	100	150	200	250	300
Distanza minima	1,1	2,3	2,9	4,4	5,8	7,3	8,8
Distanza massima	1,4	2,8	3,5	5,2	7,0	8,8	10,5

Il valore effettivo e il valore di progetto indicato nella precedente tabella potrebbero essere leggermente diversi.

VPL-EW5
(quando “Formato” sul menu Segnale è impostato su “Pieno 2”)

Unità: m

Dimensioni dell’immagine proiettata (diagonale) (pollici)	**40**	**80**	**100**	**150**	**200**	**250**	**300**
Distanza minima	1,2	2,5	3,1	4,6	6,2	7,7	9,3
Distanza massima	1,5	2,9	3,7	5,6	7,4	9,3	11,1

Il valore effettivo e il valore di progetto indicato nella precedente tabella potrebbero essere leggermente diversi.

Note solo per VPL-EW5

- Quando l’opzione “Formato” nel menu Segnale è impostata su un valore diverso da “Pieno 2”, è possibile visualizzare delle bande nere nella parte superiore e inferiore o a destra e a sinistra dello schermo.
- Quando “Formato” nel menu Segnale è impostato su “4:3”, le dimensioni dell’immagine proiettata (diagonale) saranno circa 88% del formato “Pieno 2”.
- Quando “Formato” nel menu Segnale è impostato su “16:9”, le dimensioni dell’immagine proiettata (diagonale) saranno circa 97% del formato “Pieno 2”.

Per i dettagli sull’installazione, vedere “Schema di installazione” a pagina 53.

Collegamento del proiettore

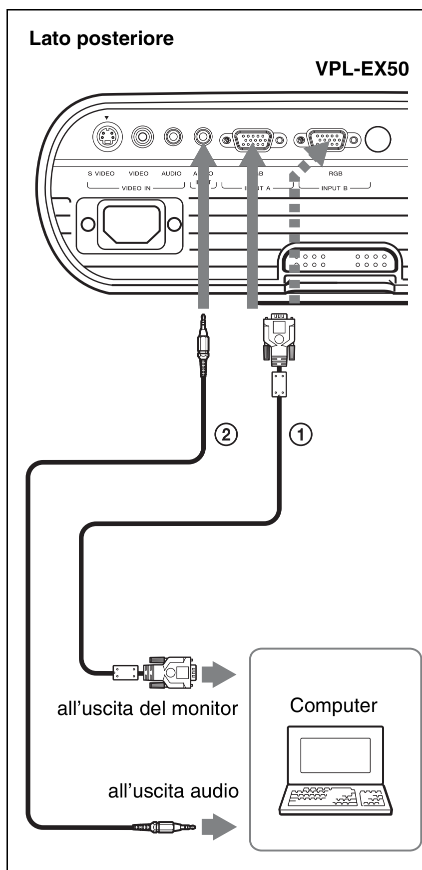
Nel collegare il proiettore, prestare attenzione a quanto segue:

- Spegnere tutte le apparecchiature prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Usare cavi adatti a ciascun collegamento.
- Inserire saldamente le spine dei cavi; dei collegamenti instabili potrebbero aumentare il rumore e ridurre le prestazioni dei segnali di immagine. Per scollegare un cavo, tirare la presa, non il cavo stesso.

Collegamento di un computer

Questa sezione descrive come collegare il proiettore a un computer.
Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del computer.

Collegamento di un computer



① Cavo HD D-sub a 15 pin (in dotazione)
② Cavo di collegamento audio stereo (non in dotazione) (Usare un cavo a resistenza nulla.)

Note

- Per il collegamento audio stereo, collegare il cavo di collegamento audio stereo ai seguenti connettori:
  VPL-EX5/ES5: connettore INPUT A/ VIDEO IN AUDIO
  VPL-EW5: Connettore INPUT A AUDIO
  VPL-EX50: Connettore INPUT A/B AUDIO
- Il proiettore è compatibile con i segnali VGA, SVGA, XGA, SXGA, SXGA+ e WXGA . Tuttavia, si consiglia di impostare il computer per la visualizzazione su monitor

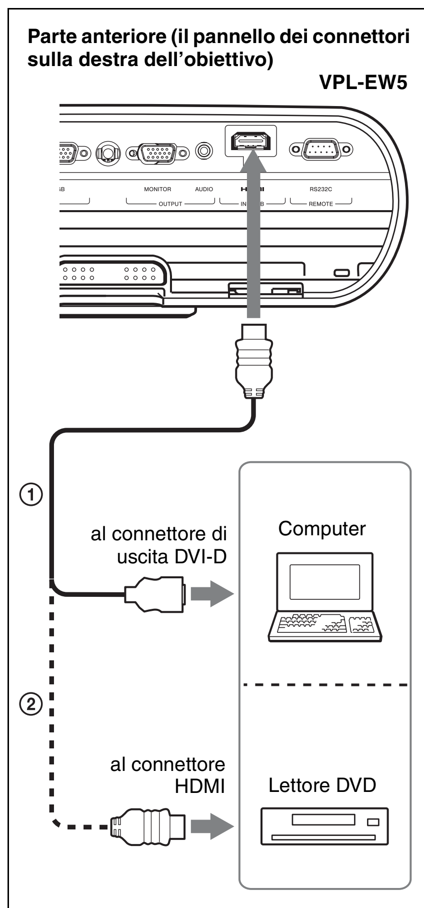
esterno in modo SVGA (VPL-ES5), XGA (VPL-EX5/EX50) o WXGA (VPL-EW5).
- Se il computer, quale un notebook, viene impostato per la visualizzazione sia sullo schermo del computer stesso, sia sul monitor esterno, l'immagine su quest'ultimo potrebbe non apparire correttamente. Impostare il computer in modo che trasmetta il segnale video solo al monitor esterno.

Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni d'uso fornite con il computer.

Nota

Per collegare un computer Macintosh dotato di un connettore di uscita video del tipo con due file di pin, usare un adattatore a spina disponibile in commercio.

Collegamento di un computer (digitale) o di apparecchiatura video (digitale) (Solo VPL-EW5)



① Cavo HDMI-DVI-D (non in dotazione)
② Cavo HDMI (non in dotazione)

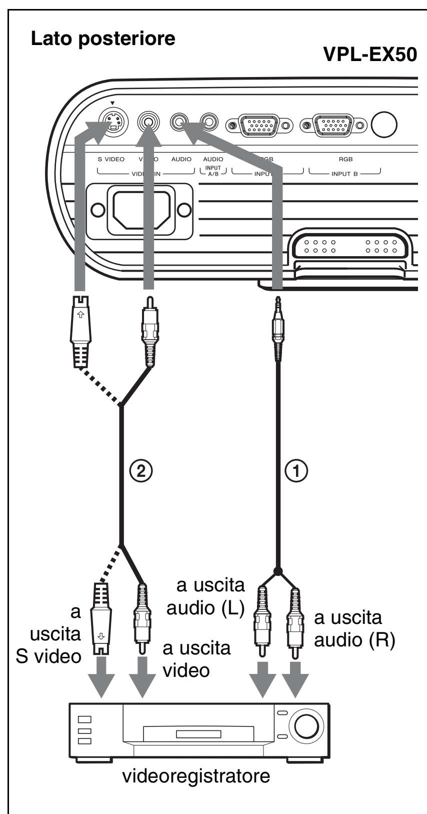
Note

- Usare un cavo HDMI con marcatura HDMI.
- Il connettore HDMI di questo proiettore non è compatibile con il segnale DSD (Direct Stream Digital, streaming digitale diretto) o CEC (Consumer Electronics Control, controllo elettronica di consumo).

Collegamento di un videoregistratore

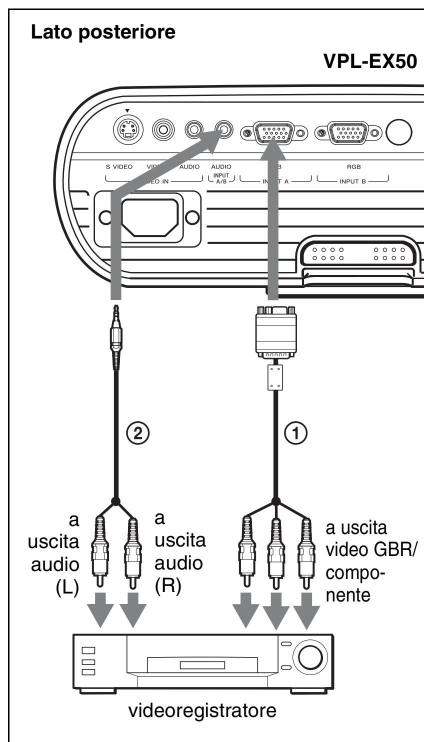
Questa sezione descrive come collegare il proiettore a un videoregistratore.
Per maggiori informazioni, fare riferimento ai manuali d'uso delle apparecchiature collegate.

Collegamento a un connettore di uscita video o S video



① Cavo di collegamento audio stereo (non in dotazione) (Usare un cavo a resistenza nulla.)
② Cavo video (non in dotazione) o cavo S-Video (non in dotazione)

Collegamento a un connettore di uscita video GBR/componente



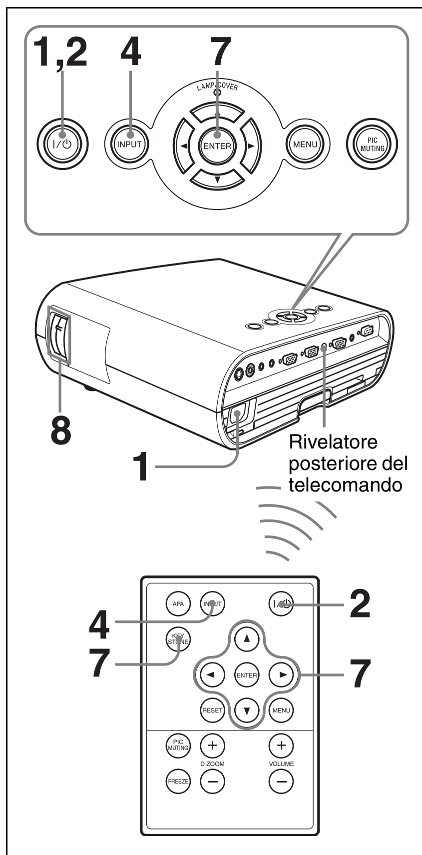
① Cavo segnale (non in dotazione) HD D-sub a 15 pin (maschio) ↔ 3 × presa fono
② Cavo di collegamento audio stereo (non in dotazione) (Usare un cavo a resistenza nulla.)

Note

- Per il collegamento audio stereo, collegare il cavo di collegamento audio stereo ai seguenti connettori:
  VPL-EX5/ES5: connettore INPUT A/ VIDEO IN AUDIO
  VPL-EW5: Connettore INPUT A AUDIO
  VPL-EX50: Connettore INPUT A/B AUDIO
- Impostare la proporzione dell'immagine usando "Formato" nel menu REGOLAZIONE INGRESSO in funzione del segnale di ingresso.
- Quando si collega il proiettore a un connettore di uscita video GBR, selezionare "Video GBR" oppure, quando si collega il

proiettore a un connettore di uscita componente, selezionare “Componenti” per l’impostazione “Sel. segn. in. A” nel menu REGOLAZIONE.

Proiezione



1 Inserire il cavo di alimentazione c.a. in una presa di rete e collegare tutte le apparecchiature, quindi rimuovere il copriobiettivo.

Il tasto **I/⏻** key si illumina in rosso e il proiettore accede al modo di attesa.

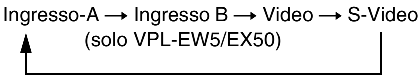
2 Premere il tasto **I/⏻**.

Il tasto **I/⏻** si accende dopo avere lampeggiato in verde. (Il proiettore non può essere utilizzato durante il lampeggiamento della spia **I/⏻**.)

3 Accendere l’apparecchiatura collegata al proiettore.

4 Premere il tasto INPUT per selezionare la sorgente di ingresso.

Ad ogni pressione del tasto, il segnale di ingresso cambia come segue:



Ingresso da	Premere INPUT per visualizzare
Un computer/ componente collegato al connettore INPUT A	Ingresso-A
Un computer collegato al connettore INPUT B (solo VPL-EX50)	Ingresso-B
Computer/VCR, ecc. collegato al connettore INPUT B (digitale) (solo VPL-EW5)	
Apparecchiatura video collegata al connettore di ingresso VIDEO	Video
Apparecchiatura video collegata al connettore di ingresso S VIDEO	S-Video

APA intelligente (Auto Pixel Alignment, Allineamento Pixel Automatico) regola l'immagine dall'apparecchiatura collegata in modo che sia proiettata nitidamente.

Note

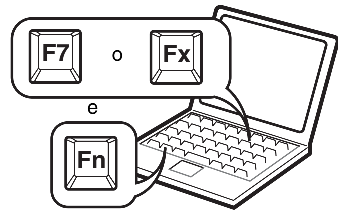
- Se "Ricer. ingr. aut." è impostato su "Inser.", il proiettore rileva i segnali dalle apparecchiature collegate e visualizza il canale d'ingresso sul quale è rilevato il segnale.

  Per i dettagli, vedere "Ricer. ingr. aut." a pagina 34.

- La funzionalità Smart APA è efficace per il segnale analogico di input da un solo computer.

5 Attivare la trasmissione dall'apparecchiatura collegata al proiettore.

In funzione del tipo di computer utilizzato, per esempio un notebook o un modello con LCD integrato, potrebbe essere necessario impostare il computer in modo che visualizzi sul proiettore premendo dei tasti particolari (per es. LCD/VGA, / , ecc.), o modificando le impostazioni del computer.



Nota

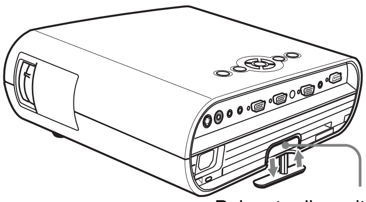
Il tasto usato per commutare la visualizzazione del computer sul proiettore varia in funzione del tipo di computer.

6 Regolare la posizione dell'immagine verso l'alto o verso il basso.

Regolare la posizione dell'immagine con il dispositivo di regolazione.

Uso del dispositivo di regolazione

Sollevare il proiettore e contemporaneamente tenere premuto il pulsante del dispositivo di regolazione e regolare l'inclinazione del proiettore, quindi lasciare il pulsante per bloccare il dispositivo di regolazione.



Note

- Prestare attenzione a non pizzicare le dita sotto il proiettore.
- Non premere con forza la parte superiore del proiettore e non trascinarlo con forza quando il dispositivo di regolazione è allungato. Potrebbe essersi verificato un guasto.

7 Regolare la distorsione trapezoidale (⌴ ⌓) dell'immagine. (solo VPL-ES5)

Premere il tasto KEYSTONE sul telecomando per visualizzare il menu di regolazione e regolare l'inclinazione usando i tasti ▲/▼/◀/▶.

Per VPL-EW5/EX50/EX5

- Quando si regola l'inclinazione del proiettore con il dispositivo di regolazione, contemporaneamente viene regolata la funzione Trapezio V. Se non si desidera eseguire la regolazione automatica del trapezione, impostare "Trapezio V" su "Manuale" (vedere pagina 37).
- Se si imposta "Trapezio V" su "Auto," la correzione "Trapezio V" viene regolata automaticamente. Tuttavia, in base alla temperatura del locale e all'angolazione dello schermo, potrebbe non essere regolata perfettamente. In tal caso, regolarla manualmente.
  Premere il tasto KEYSTONE per visualizzare "Trapezio V" sullo schermo e regolare il valore usando i tasti ▲/▼/◀/▶.

8 Regolare le dimensioni e la messa a fuoco dell'immagine.

Regolare le dimensioni dell'immagine con la ghiera dello zoom e la messa a fuoco dell'immagine con la ghiera della messa a fuoco.

Spegnimento dell'alimentazione

1 Premere il tasto I/⏻.

Appare "DISATTIVARE? Premere il tasto I/⏻ di nuovo." per confermare che si desidera spegnere l'alimentazione.

Nota

Il messaggio scompare premendo un qualsiasi tasto diverso da I/⏻, oppure se non viene premuto alcun tasto per cinque secondi.

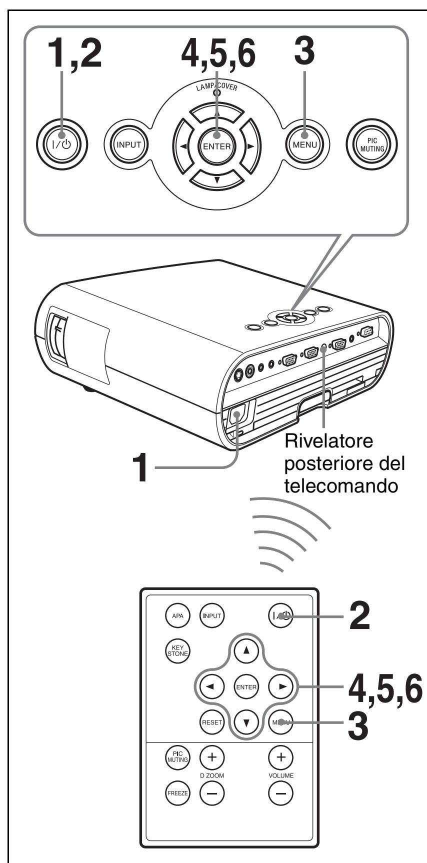
2 Premere di nuovo il tasto I/⏻.

Il tasto I/⏻ lampeggia in verde e la ventola continua a girare per diminuire il calore interno. Inoltre, la spia I/⏻ lampeggia rapidamente per i primi 60 secondi. Durante questo intervallo, non sarà possibile attivare nuovamente la spia I/⏻ con il tasto I/⏻.

3 Scollegare il cavo di alimentazione c.a. dalla presa a muro dopo che la ventola si è fermata e il tasto I/⏻ si è illuminata in rosso. (Eccetto quando si usa la funzione di accensione/spegnimento diretta o la funzione Off & Go.)

Selezione della lingua del menu

È possibile selezionare una delle diciassette lingue disponibili per visualizzare il menu e le altre indicazioni a schermo.
L'impostazione di stabilimento è English.
Per cambiare la lingua del menu, procedere come segue:

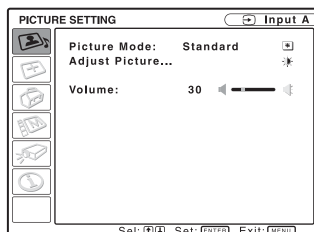


1 Inserire il cavo di alimentazione c.a. in una presa a muro.

2 Premere il tasto I/⏻ per accendere il proiettore.

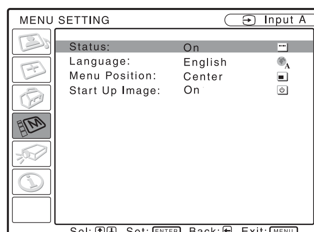
3 Premere il tasto MENU.

Appare il menu.
Il menu attualmente selezionato viene mostrato come un pulsante giallo.

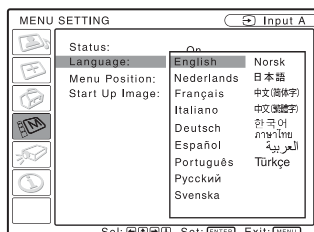


4 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare il menu MENU SETTING, quindi premere il tasto ► o ENTER.

Appare il menu selezionato.



5 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare "Linguaggio", quindi premere il tasto ► o ENTER.



6 Premere il ▲, ►, ◄ o ▼ per selezionare una lingua, quindi premere il tasto ENTER.

Il menu passa alla lingua selezionata.

Cancellazione del menu

Premere il tasto MENU.
Il menu scompare automaticamente se non viene premuto alcun tasto per un minuto.

Blocco sicurezza

Il proiettore è dotato di una funzione di blocco di sicurezza. All'accensione dell'alimentazione del proiettore viene richiesta una password precedentemente impostata. Se non viene immessa la password corretta, non sarà possibile proiettare l'immagine.

Note

- Se la password viene dimenticata e l'amministratore delle password non è disponibile, non sarà possibile usare il proiettore. Tenere presente che in questi casi il blocco di sicurezza può impedire l'uso legittimo.
- Se si attiva il blocco di sicurezza, sarà necessario utilizzare la password solo quando viene accesa l'alimentazione dopo aver inserito il cavo di alimentazione.

Uso del blocco di sicurezza

1 Premere il tasto MENU quindi, nel menu IMPOST. INSTALLAZIONE, attivare l'impostazione "Blocco sicurezza".

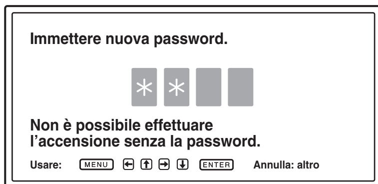
2 Immettere la password.
Usare i tasti MENU, ▲/▼/◀/▶, e ENTER per immettere la password di quattro cifre. (L'impostazione predefinita della password è "ENTER, ENTER, ENTER, ENTER". Dopo averla immessa, è possibile immettere una password personalizzata. Pertanto, quando si usa questa funzione per la prima volta, immettere "ENTER" quattro volte.)

Immettere password.

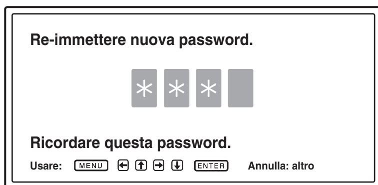
* *

Per l'accensione è necessaria la password.
Usare: MENU ← ↑ → ↓ ENTER Annulla: altro

Quindi appare la schermata per immettere la nuova password. (Immettere la password in questa schermata anche se si desidera mantenere la password attuale.) Immettere la password in questa schermata.



3 Immettere di nuovo la password per confermare.



Quando compare il messaggio che segue, l'impostazione del blocco di sicurezza è terminata.

Blocco di sicurezza attivato!

Se nella schermata del menu appare "Password non valida!", ripetere questa procedura dal punto 1.

Password non valida!

4 Spegnere l'alimentazione principale e scollegare il cavo di alimentazione c.a.

Il blocco di sicurezza è attivo e diventa efficace. Alla successiva accensione dell'alimentazione viene visualizzata la schermata di immissione della password.

Verifica di sicurezza

Quando appare la schermata della password, immettere la password impostata. Se non viene immessa la password corretta dopo tre tentativi, non sarà possibile usare il proiettore. In tal caso, premere il tasto I/⏻ per spegnere l'alimentazione.

Annullare il blocco di sicurezza

1 Premere il tasto MENU, quindi disattivare l'impostazione "Blocco sicurezza" nel menu IMPOST. INSTALLAZIONE.

2 Immettere la password.

Immettere la password che è stata impostata.

Nota

Se si contatta il servizio clienti perché è stata dimenticata la password, sarà necessario fornire il numero di matricola del proiettore e la propria identità. (La procedura potrebbe essere diversa in altri paesi/regioni.) Quando l'identità dell'utente è stata confermata, sarà fornita la password.

Altre funzioni

Funzione di accensione/ spegnimento diretta

Se si utilizzerà un sezionatore per accendere e spegnere l'alimentazione di tutto il sistema, impostare la funzione Accens. Diretta su "Inser.". È possibile attivare/ disattivare l'alimentazione senza premere il tasto di alimentazione sul proiettore.

Funzione Off & Go

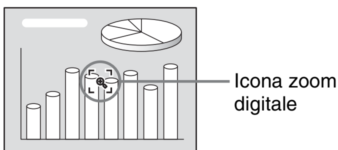
Se si deve lasciare immediatamente la sala conferenze, spegnere il proiettore e quindi scollegare il cavo di alimentazione c.a.

Strumenti efficaci per la presentazione

Ingrandimento delle immagini (funzione di zoom digitale)

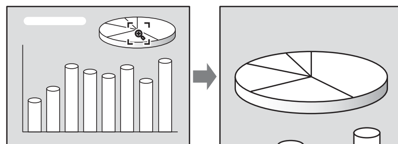
È possibile selezionare una parte dell'immagine da ingrandire. Questa funzione è operativa quando è presente in ingresso un segnale da computer.
La funzione non è operativa quando è in ingresso un segnale video.

1 Proiettare un'immagine normale, quindi premere il tasto D ZOOM + sul telecomando.
Al centro dell'immagine compare l'icona dello zoom digitale.

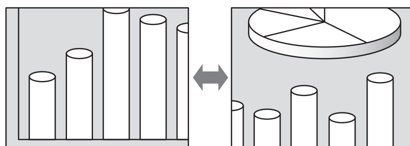


2 Spostare l'icona sul punto dell'immagine che si desidera ingrandire. Utilizzare i tasti frecce (▲/▼/◀/▶) per spostare l'icona.

3 Premere di nuovo il tasto D ZOOM +.
La parte dell'immagine su cui si trova l'icona viene ingrandita. Il rapporto di ingrandimento viene visualizzato sullo schermo per alcuni secondi.
Premendo più volte il tasto +, l'immagine viene ingrandita (rapporto di ingrandimento: 4 volte massimo).



Utilizzare i tasti frecce (▲/▼/◀/▶) per fare scorrere l'immagine ingrandita.



Per riportare l'immagine alle dimensioni originali

Premere il tasto D ZOOM –.
Per riportare immediatamente l'immagine alle dimensioni originali, è sufficiente premere il tasto RESET.

Fermare l'immagine proiettata (funzione Freeze)

Premere il tasto FREEZE. Premendo il tasto, appare "Fermo". Questa funzione è operativa quando è presente in ingresso un segnale da computer.
Per ripristinare la schermata originale, premere di nuovo il tasto FREEZE.

Usare un MENU

Il proiettore è dotato di un menu su schermo per effettuare varie regolazioni e impostazioni.

Voci visualizzate

Indicatore del segnale d'ingresso



Indicatore dell'impostazione del segnale d'ingresso

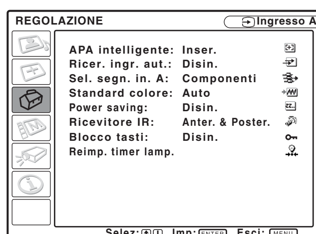
Menu di regolazione dell'immagine



Indicatore del segnale d'ingresso
Mostra il canale di ingresso selezionato. Se non è presente in ingresso alcun segnale, viene visualizzato x⊡. È possibile nascondere questo indicatore usando "Stato" nel menu IMPOSTAZIONE MENU.

Indicatore dell'impostazione del segnale d'ingresso
Per Ingresso-A: mostra l'impostazione "Auto" o "Sel. segn. in. A" nel menu REGOLAZIONE.
Per ingresso Video/S-Video: mostra l'impostazione "Auto" o "Standard colore" nel menu REGOLAZIONE.

1 Premere il tasto MENU.
Appare il menu.
Il menu attualmente selezionato è mostrato come un pulsante giallo nella colonna a sinistra.



2 Usare il tasto ▲ o ▼ per selezionare un menu, quindi premere il tasto ► o ENTER.
Appare il menu selezionato.

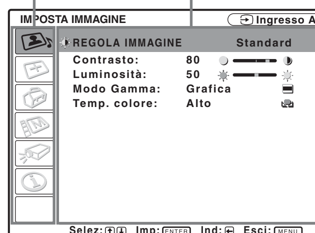
3 Selezionare una voce.
Usare il tasto ▲ o ▼ per selezionare la voce, quindi premere il tasto ► o ENTER.
Le voci di impostazione sono visualizzate in un menu pop-up o in un sottomenu.

Menu popup



Sottomenu

Menu Voci di impostazione



4 Impostare o regolare una voce.
- **Modifica della regolazione:**
  Per aumentare il valore, premere il tasto ▲ o ► .
  Per diminuire il valore, premere il tasto ▼ o ◄.
  Premere il tasto ENTER per ripristinare la schermata precedente.
- **Modifica dell'impostazione:**
  Premere il tasto ▲ o ▼ per cambiare l'impostazione.

Premere il tasto ENTER o ◀ per ripristinare la schermata precedente.

Concellazione del menu

Premere il tasto MENU.
Il menu scompare automaticamente se non viene premuto alcun tasto per un minuto.

Ripristinazione delle voci che sono state regolate

Selezionare la voce che si desidera ripristinare, quindi premere il tasto RESET sul telecomando.
Sullo schermo appare “Completato!” e **l’impostazione della voce che è stata selezionata viene ripristinata al suo valore preimpostato in stabilimento.**
Le voci che possono essere ripristinate sono:
- “Contrasto”, “Luminosità”, “Colore”, “Tinta” e “Dettaglio” nel menu “Regola immagine...” del menu IMPOSTA IMMAGINE
- “Fase punto”, “Dimensione H” e “Spostamento” nel menu “Regola segnale...” del menu REGOLAZIONE INGRESSO

Salvataggio delle impostazioni

Le impostazioni sono salvate automaticamente nella memoria del proiettore quando viene premuto il tasto ENTER.

Nessun segnale d’ingresso

Se non è presente alcun segnale di ingresso, viene visualizzato sullo schermo “Impossibile regolare il parametro.”.

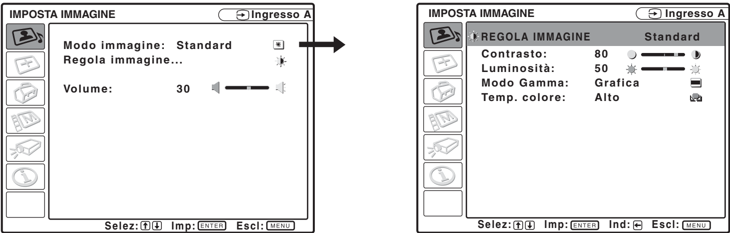
Voci non regolabili

Le voci che non è possibile regolare in base al segnale di ingresso non vengono visualizzate nel menu.

Per i dettagli, vedere pagina 40.

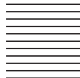
Menu IMPOSTA IMMAGINE

Il menu IMPOSTA IMMAGINE permette di regolare l'immagine o il volume.
Le voci che possono essere regolate o impostate dipendono dal tipo di segnale d'ingresso.
Per i dettagli, vedere "Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili" a pagina 40.



Voci di impostazione	Funzione	Impostazione iniziale
Modo immagine	Seleziona il modo immagine. • **Dinamico:** dà enfasi al contrasto per ottenere un'immagine "dinamica". • **Standard:** seleziona per un'immagine normale. • **Gioco:** selezionare per visualizzare immagini di giochi. • **Sala:** selezionare per visualizzare immagini di sport, musica o da videocamere digitali. • **Cinema:** selezionare per visualizzare immagini di tipo cinematografico. • **Presentazione:** rende l'immagine sufficientemente luminosa per una presentazione quando il segnale viene immesso da un computer.	Impostato in funzione del segnale di ingresso
Regola immagine...	L'unità può memorizzare separatamente per ciascun modo immagine i valori di impostazione delle voci di sottomenu che seguono.	
Contrasto	Regola il contrasto dell'immagine.	80
Luminosità	Regola la luminosità dell'immagine.	50
Colore	Regola l'intensità del colore.	50
Tinta	Regola i toni del colore. Maggiore è il valore impostato e più verdastra diventa l'immagine. Minore è l'impostazione e più violacea sarà l'immagine.	50
Dettaglio	Regola la nitidezza dell'immagine. Maggiore è il valore impostato, più definita è l'immagine. Minore è il valore impostato, più l'immagine diventa sfocata.	30
Modo Gamma	Seleziona una curva di correzione gamma. • **Grafica:** migliora la riproduzione dei mezzitoni. Le fotografie possono essere riprodotte con toni naturali. • **Testo:** contrasta il nero e il bianco. Adatto per immagini che comprendono molto testo.	Grafica

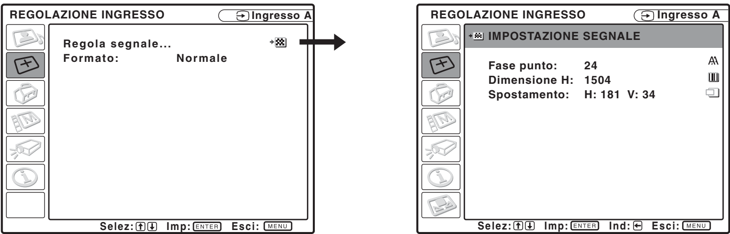
Voci di impostazione		Funzione	Impostazione iniziale
	Temp. colore	Regola la temperatura di colore. • **Alto:** rende bluastri i colori bianchi. • **Medio:** rende le parti bianche dell'immagine di un bianco naturale. • **Basso:** rende rossastri i colori bianchi.	Impostato in funzione del segnale di ingresso
	DDE (Dynamic Detail Enhancer)	Seleziona il modo di riproduzione del segnale video di ingresso in funzione del contenuto. • **Disin.:** riproduce il formato interlacciato senza conversione. • **Progressiva:** riproduce l'immagine video del formato interlacciato convertendolo in progressivo. • **Film:** riproduce un'immagine regolare da software di tipo 2-2, 2-3 pull-down analogamente a un film. Se si riproduce un tipo di software diverso dal tipo 2-2, 2-3 pull-down, viene automaticamente commutato su "Progressiva".	Film
Volume		Regola il volume.	30



Menu REGOLAZIONE INGRESSO

Il menu REGOLAZIONE INGRESSO viene usato per regolare il segnale di ingresso.

Segnale in ingresso da un computer



Voci di impostazione		Funzione	Impostazione iniziale
Regola segnale...			
	Fase punto	Regola la fase del punto del pannello LCD e il segnale di uscita dal computer. Regola con maggior precisione l’immagine dopo la regolazione con il tasto APA.	Impostato in funzione del segnale di ingresso
	Dimensione H	Regola la dimensione orizzontale dell’immagine trasmessa da un computer. Regolare l’impostazione in base ai punti del segnale di ingresso. Per i dettagli, vedere pagina 51.	Impostato in funzione del segnale di ingresso
	Spostamento	Regola la posizione dell’immagine. H regola la posizione orizzontale dell’immagine. V regola la posizione verticale dell’immagine. Aumentando l’impostazione di H, l’immagine si sposta a destra, diminuendola l’immagine si sposta a sinistra. Aumentando l’impostazione di V, l’immagine si sposta verso l’alto, diminuendola l’immagine si sposta verso il basso. Usare il tasto ◀ o ▶ per regolare la posizione orizzontale e i tasti ▲ e ▼ per la posizione verticale.	Impostato in funzione del segnale di ingresso
Formato (quando è presente in ingresso un segnale video)		Permette di impostare il formato dell’immagine da visualizzare per il segnale d’ingresso attuale. Questa voce è attivata solo se è presente in ingresso un segnale video (memorie preimpostate numero 1 – 11). • **Normale*[1]:** selezionare per visualizzare un’immagine nel formato normale 4:3. • **4:3*[2]:** imposta il formato su 4:3. • **16:9*[2]:** selezionare per visualizzare un’immagine compressa. • **Pieno*[1]:** selezionare per visualizzare un’immagine nel formato 16:9 o 4:3 compresso. • **Zoom:** selezionare per ingrandire l’immagine originale senza distorsione del rapporto di formato. • **Zoom largo*[1]:** selezionare per ingrandire un’immagine con una distorsione minima.	Impostato in funzione del segnale di ingresso

Voci di impostazione	Funzione	Impostazione iniziale
Formato (quando è presente in ingresso un segnale da PC)	Permette di impostare il formato dell'immagine da visualizzare per il segnale d'ingresso attuale. Questa voce è attivata solo quando è presente in ingresso un segnale da PC (memorie preimpostate numero 21 – 63). • **Pieno 1:** visualizza un'immagine in modo che riempia lo schermo orizzontalmente o verticalmente senza cambiare il formato dell'immagine originale. • **Pieno 2:** l'immagine originale viene proiettata completamente nella finestra. • **Normale:** visualizza l'immagine facendo corrispondere a un pixel dell'immagine di ingresso un pixel dell'LCD. L'immagine sarà nitida ma di dimensioni inferiori. • **Zoom*[1]:** selezionare per ingrandire l'immagine originale senza distorsione del rapporto di formato.	Impostato in funzione del segnale di ingresso

*[1]: solo VPL-EW5
*[2]: solo VPL-EX5/EX50/ES5

Note

- Per il Formato, alcune delle voci di impostazione "Formato" non vengono visualizzate sullo schermo, a seconda del segnale di ingresso.
- Notare che se il proiettore è usato a scopo di lucro o per visione pubblica, modificare l'immagine originale passando al modo ampio potrebbe costituire una violazione dei diritti degli autori o dei produttori, che sono tutelati dalla legge.

Informazioni sulle memorie preimpostate numerate

Questo proiettore ha 45 tipi di dati preimpostati relativi ai segnali di ingresso (memorie preimpostate). Quando è presente in ingresso un segnale preimpostato, il proiettore rileva automaticamente il tipo di segnale e richiama i dati corrispondenti dalla memoria preimpostata per regolarlo al fine di ottenere l'immagine migliore. Il numero della memoria e il tipo di segnale sono visualizzati nel menu INFORMAZIONI (Vedere pagina 39). È inoltre possibile regolare i dati preimpostati mediante il menu REGOLAZIONE INGRESSO.

Consultare la tabella a pagina 51 per sapere se il segnale è registrato nella memoria preimpostata.

Nota

Quando il rapporto di formato del segnale di input è diverso da "Pieno 2", una parte dello schermo potrebbe venire visualizzata in nero.

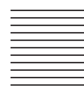
Menu REGOLAZIONE

Il menu REGOLAZIONE viene usato per modificare le impostazioni del proiettore.



Voci di impostazione	Funzioni	Impostazione iniziale
APA intelligente	La funzione APA (Allineamento Pixel Automatico) regola automaticamente “Fase punto”, “Dimensione H” e “Spostamento” nel menu REGOLAZIONE INGRESSO per un segnale di ingresso proveniente da un computer. • **Inser.:** quando viene ricevuto in ingresso un segnale proveniente da computer, la funzione APA si attiva automaticamente per visualizzare un’immagine nitida. Una volta che il segnale d’ingresso specificato è stato regolato da “APA intelligente”, la regolazione non sarà ripetuta anche se il cavo venisse scollegato e ricollegato o se venisse commutato il canale d’ingresso. Quando “APA intelligente” è impostato su “Inser.”, è possibile regolare l’immagine premendo il tasto APA sul telecomando. • **Disin.:** la funzione APA viene attivata premendo il tasto APA sul telecomando.	Inser.
Ricer. ingr. aut.	Quando è impostato su “Inser.” il proiettore rileva i segnali di ingresso nel seguente ordine: Ingresso-A/ Ingresso-B (solo VPL-EW5/EX50)/Video/S-Video. Indica il canale di ingresso quando viene inserita l’alimentazione o viene premuto il tasto INPUT.	Disin.
Sel. segn. in. A	Seleziona il tipo di segnale d’ingresso dall’apparecchiatura collegata al connettore INPUT A. Seleziona il tipo di segnale in ingresso dall’apparecchiatura selezionando “Ingresso A” con il tasto INPUT. • **Auto:** seleziona automaticamente il tipo di segnale d’ingresso. • **Computer:** ingresso del segnale da computer. • **Componenti:** ingresso del segnale componente da un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray, sintonizzatore digitale ecc. • **Video GBR:** ingresso del segnale da un videogioco o da trasmissione HDTV.	Auto

Voci di impostazione	Funzioni	Impostazione iniziale
Standard colore	Seleziona lo standard colore del segnale di ingresso. Selezionando “Auto,” il proiettore rileva automaticamente lo standard di colore del segnale di ingresso. Se l’immagine è distorta o senza colore, selezionare lo standard di colore in base al segnale di ingresso.	Auto
Power Saving	Seleziona il modo Risparmio energ. • **Lamp. off:** la lampada si spegne se non viene ricevuto alcun segnale per 10 minuti. La lampada si riaccende quando viene inviato il segnale o viene premuto un tasto. • **Attesa:** il proiettore accede al modo di Attesa se non si riceve alcun segnale per 10 minuti. Per utilizzarlo, reinserire l’accensione. • **Disin.:** il proiettore non accede al modo Power saving.	Disin.
Ricevitore IR	Seleziona i rivelatori del telecomando (ricevitore IR) nella parte anteriore e in quella posteriore del proiettore. • **Anter. & Poster.:** attiva sia il rivelatore anteriore che quello posteriore. • **Anteriore:** attiva solo il rivelatore anteriore. • **Posteriore:** attiva solo il rivelatore posteriore.	Anter. & Poster.
Blocco tasti	Blocca tutti i tasti del pannello di controllo sul pannello superiore del proiettore, in modo che sia possibile usare il proiettore solo tramite il telecomando. Per bloccare i tasti del pannello di controllo, impostare su “Inser.”. Quando impostato su “Inser.”, se viene premuto il tasto I/⏻ sul pannello di controllo per 10 secondi, se il proiettore è nel modo di attesa si accende e se è acceso, commuta nel modo di attesa. Mantenendo premuto il tasto MENU per circa 10 secondi quando l’alimentazione è accesa, il blocco viene disattivato e “Blocco tasti” è automaticamente impostato su “Disin.”.	Disin.
Reimp. timer lamp.	Quando si sostituisce la lampada, reimpostare il relativo timer.	–



Note

- Premere il tasto APA quando viene visualizzata sullo schermo l’immagine completa. Se l’immagine proiettata comprende un bordo nero, la funzione APA non opererà correttamente e alcune parti dell’immagine potrebbero non essere visualizzate sullo schermo.
  - È possibile annullare la regolazione premendo di nuovo il tasto APA mentre sullo schermo è visualizzato “Regolazione”.
  - In funzione del tipo di segnale di ingresso, l’immagine potrebbe non essere regolata correttamente.
  - Per regolare l’immagine manualmente, regolare le voci “Fase punto”, “Dimensione H” e “Spostamento” nel menu REGOLAZIONE INGRESSO.
- Se il segnale di ingresso non è visualizzato correttamente quando il segnale di ingresso A è impostato su “Auto”, impostarlo in funzione del segnale di ingresso.

Menu IMPOSTAZIONE MENU

Il menu IMPOSTAZIONE MENU permette di modificare le visualizzazioni dei menu.



Voci di impostazione	Funzioni	Impostazione iniziale
Stato (visualizzazione a schermo)	Imposta la visualizzazione su schermo. Quando impostato su "Disin.", disattiva la visualizzazione su schermo, eccetto i menu, il messaggio di spegnimento dell'alimentazione e i messaggi di avvertenza.	Inser.
Linguaggio	Seleziona la lingua usata nei menu e nelle visualizzazioni su schermo. Le lingue disponibili sono: English, Nederlands, Français, Italiano, Deutsch, Español, Português, Русский, Svenska, Norsk, 日本語, 中文(简体字), 中文(繁體字), 한국어, ภาษาไทย, العربية e Türkçe .	English
Posizione menu	Seleziona la posizione del display menu tra "Sinistra in alto", "Sinistra in basso", "Centro", "Destra in alto" e "Destra in basso".	Centro
Immagine avvio	• **Inser.:** visualizza l'Immagine avvio sullo schermo dopo l'inserimento dell'accensione. • **Disin.:** non visualizza l'Immagine avvio sullo schermo dopo l'inserimento dell'accensione.	Inser.

Menu IMPOST. INSTALLAZIONE

Il menu IMPOST. INST. viene usato per modificare le impostazioni del proiettore.



Voci di impostazione	Funzioni	Impostazione iniziale
Trapezio V (solo VPL-EX50/EX5/EW5)	Corregge la distorsione trapezoidale causata dall'angolo di proiezione. Selezionare "Auto" per la correzione automatica o "Manuale" per la correzione manuale usando i tasti ▲/▼/◀/▶. **Quando la parte inferiore del trapezoide è più lunga della parte superiore** : imposta un valore inferiore. **Quando la parte superiore del trapezoide è più lunga della parte inferiore** : imposta un valore superiore.	Auto
Trapezio V (solo VPL-ES5)	Corregge la distorsione trapezoidale causata dall'angolo di proiezione usando i tasti ▲/▼/◀/▶ sul telecomando. **Quando la parte inferiore del trapezoide è più lunga della parte superiore** : imposta un valore inferiore. **Quando la parte superiore del trapezoide è più lunga della parte inferiore** : imposta un valore superiore.	0
Gira immagine	Inverte l'immagine sullo schermo orizzontalmente e/o verticalmente. • **HV:** inverte l'immagine orizzontalmente e verticalmente. • **H:** inverte l'immagine orizzontalmente. • **V:** inverte l'immagine verticalmente. • **Disin.:** l'immagine non viene invertita.	Disin.
Sfondo	Seleziona il colore di sfondo dello schermo quando non è presente alcun segnale di ingresso. Selezionare "Nero" o "Blu". Normalmente impostato su "Blu".	Blu
Modo lampada (solo VPL-EW5/EX50)	Imposta la luminosità della lampada per la proiezione. • **Alto:** illumina intensamente l'immagine proiettata. • **Standard:** riduce il rumore della ventola e il consumo energetico. La luminosità dell'immagine proiettata sarà inferiore rispetto a quella dell'impostazione "Alto".	Standard
Modo quota el.	Impostare su "Inser." quando il proiettore viene usato ad una quota di 1.500 m o superiore.	Disin.
Blocco sicurezza	Attiva la funzione del blocco di sicurezza del proiettore. Quando impostato su "Inser.", attiva la funzione di blocco di sicurezza, che blocca il proiettore se è stata impostata una password. *Per i dettagli, vedere "Blocco sicurezza" a pagina 25.*	Disin.

Voci di impostazione	Funzioni	Impostazione iniziale
Accens. diretta	Impostare su “Inser.” se si usa un sezionatore per accendere/spegnere l’alimentazione di tutto il sistema. È possibile attivare/disattivare l’alimentazione senza premere il tasto di alimentazione sul proiettore.	Disin.

Note

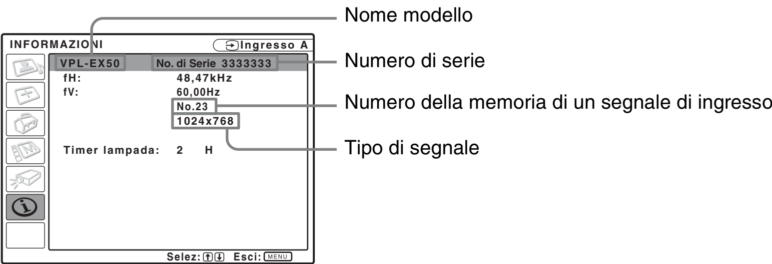
- Quando viene utilizzata la funzione Trapezio V, la qualità dell’immagine è inferiore poiché si tratta di una correzione elettrica.
- Se si imposta il “Modo quota el.” su “Inser.” ad una quota inferiore a 1.500 m, l’affidabilità della lampada potrebbe diminuire.

Note su VPL-EX50/EX5/EW5

- La regolazione automatica della funzione trapezio V potrebbe non correggere perfettamente la distorsione trapezoidale, a causa della temperatura del locale o all’angolazione dello schermo.
- Per una regolazione precisa con la funzione trapezio V impostata su “Auto”, premere il tasto KEYSTONE sul pannello di controllo o sul telecomando e modificare il valore. Il modo di impostazione passerà temporaneamente da “Auto” a “Manuale”.
  Per ripristinare l’impostazione “Auto”, selezionare prima l’impostazione “Manuale” della funzione trapezio V e poi riportarla su “Auto”.
- Per applicare il valore di regolazione precisa successivamente, cambiare l’impostazione della funzione trapezio V da “Auto” a “Manuale”.

Menu INFORMAZIONI

Il menu INFORMAZIONI visualizza nome del modello, numero di matricola, frequenza orizzontale e verticale del segnale di ingresso e il numero totale di ore di uso della lampada.



Voci di impostazione	Funzioni
fH	Visualizza la frequenza orizzontale del segnale di ingresso. Il valore visualizzato è approssimato.
fV	Visualizza la frequenza verticale del segnale di ingresso. Il valore visualizzato è approssimato.
Timer lampada	Indica per quanto tempo è stata accesa la lampada.

Nota

Questi valori sono solo visualizzati sullo schermo. Non è possibile modificare la visualizzazione e non vi sono impostazioni modificabili.

Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili

In funzione del segnale di ingresso, come indicato nelle tabelle che seguono, potrebbe non essere possibile regolare alcune delle voci nei menu. Le voci che non possono essere regolate non sono visualizzate nel menu.

Menu Regola immagine...

Voce		Segnale di ingresso				
		Video o S-video (Y/C)	Componenti	Video GBR	Computer	Bianco e nero
Modo immagine		●	●	●	●	●
Regola immagine...						
	Contrasto	●	●	●	●	●
	Luminosità	●	●	●	●	●
	Colore	●	●	●	–	–
	Tinta	● (solo NTSC 3.58/ 4.43)	●	●	–	–
	Dettaglio	●	●	●	–	●
	Modo Gamma	–	–	–	●	–
	Temp. colore	●	●	●	●*2	●
	DDE	●	● (solo formato interlacciato)*1	● (solo formato interlacciato)*1	–	●
Volume		●	●	●	●	●

● : Regolabile/impostabile
– : Non regolabile/non impostabile
*1: Eccetto memorie preimpostate n. 7, 8
*2: Non regolabile in modo Presentazione

Menu REGOLAZIONE INGRESSO

Voce		Segnale di ingresso			
		Video/S-Video (Y/C)	Componenti	Video GBR	Computer
Formato		●	●	●	●*3
Regola segnale					
	Fase punto	–	–	–	●
	Dimensione H	–	–	–	●
	Spostamento	–	●	●	●

● : Regolabile/impostabile
– : Non regolabile/non impostabile
*3: Regolabile eccetto memoria preimpostata numero 49.

Sostituzione della lampada

La lampada che costituisce la sorgente di luce è un prodotto consumabile. Quindi deve essere sostituita con una lampada nuova nei casi che seguono.

- Quando la lampada è bruciata o poco luminosa
- Compare “Sostituire la lampada e pulire il filtro.” sullo schermo
- La spia LAMP/COVER si illumina (sequenza di tre lampeggi)

La vita utile della lampada varia in funzione delle condizioni d’uso.
Come lampada di ricambio, usare la lampada per proiettore LMP-E190.
L’uso di qualsiasi altra lampada diversa dalla LMP-E190 potrebbe danneggiare il proiettore.

Note

- **In caso di rottura della lampada, rivolgersi a personale qualificato Sony per eseguire la sostituzione della lampada e il controllo all’interno.**
- Estrarre la lampada afferrando la maniglia.
- Per rimuovere la lampada, tirare direttamente verso l’alto la lampada prestando attenzione che rimanga orizzontale. Non inclinare la lampada. Se la lampada viene tirata fuori mentre è inclinata si romperà.

1 Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione c.a. dalla presa c.a.

Nota

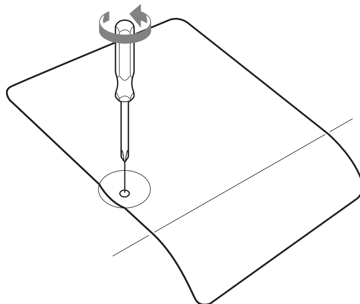
Quando si sostituisce la lampada dopo aver usato il proiettore, aspettare almeno un’ora che la lampada si raffreddi.

2 Posizionare un telo di stoffa protettivo sotto il proiettore. Capovolgere il proiettore in modo che il lato inferiore sia visibile.

Nota

Assicurarsi che il proiettore sia stabile dopo averlo capovolto.

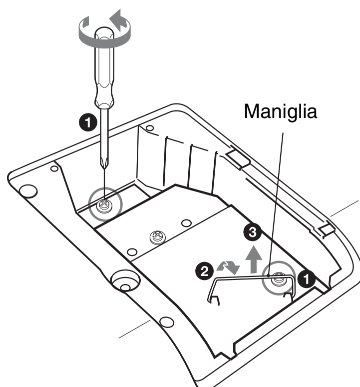
3 Aprire il coperchio della lampada svitando la vite con un cacciavite con punta a croce.



Nota

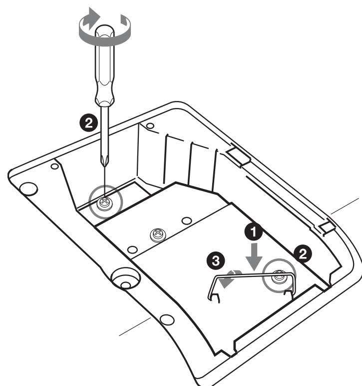
Per motivi di sicurezza, non allentare nessun’altra vite.

4 Allentare le due viti sull’unità lampada con il cacciavite con punta a croce (❶). Sollevare la maniglia (❷), quindi usarla per estrarre l’unità lampada (❸).



Manutenzione

5 Inserire completamente la nuova lampada finché è saldamente in posizione (❶). Serrare le due viti (❷). Mettere a posto la maniglia abbassandola (❸).



Note

- Prestare attenzione a non toccare la superficie di vetro della lampada.
- L'alimentazione non si accenderà se la lampada non è fissata correttamente.
- Fare in modo che non cadano liquidi o altri oggetti nella sede di sostituzione della lampada **per evitare scosse elettriche o incendi.**

6 Chiudere il coperchio della lampada e serrare la vite.

Nota

Aver cura di montare saldamente il coperchio della lampada come era in origine. Diversamente non sarà possibile accendere il proiettore.

7 Girare di nuovo il proiettore.

8 Collegare il cavo di alimentazione.
Il tasto I/⏻ lampeggia in rosso.

9 Premere il tasto I/⏻ per accendere il proiettore.

10 Premere il tasto MENU, quindi selezionare il menu Impostazione.

11 Selezionare "Reimp. timer lamp.", quindi premere il tasto ENTER.



12 Selezionare "Esegui" con il tasto ▼ e premere il tasto ENTER.
Il timer della lampada è inizializzato a 0 e nella schermata di menu viene visualizzato "Cambiare la lampada e pulire il filtro?".

Cambiare la lampada e pulire il filtro?
Sì: ⬆ No: ⬇

Vedere a pagina 43 per "Pulizia del filtro dell'aria".

13 Selezionare "Sì" con il tasto ▲.
Sulla schermata di menu compare "Timer lampada reimpostato!".

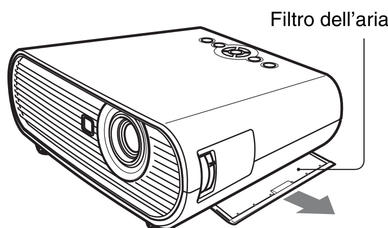
Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria deve essere pulito ogni volta che si sostituisce la lampada.
Smontare il filtro dell'aria, quindi togliere la polvere con un aspirapolvere.
Il tempo necessario per pulire il filtro dell'aria dipende dall'ambiente o dall'uso del proiettore.

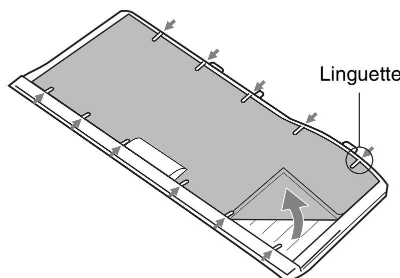
Quando si incontrano difficoltà ad eliminare la polvere dal filtro con un aspirapolvere, smontare il filtro aria e lavarlo.

1 Spegnere l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione.

2 Estrarre il coperchio del filtro dell'aria e rimuoverlo.



3 Smontare il filtro dell'aria.



4 Lavare il filtro dell'aria utilizzando una soluzione detergente neutra ed asciugarlo all'ombra.

5 Montare il filtro dell'aria in modo che si inserisca in ciascuna delle linguette sul coperchio del filtro dell'aria e rimontare il coperchio.

Note

- **Se il filtro dell'aria non viene pulito, la polvere potrebbe accumularsi e intasarlo. Conseguentemente, la temperatura all'interno dell'unità potrebbe salire e causare guasto o incendio.**
- Prestare attenzione a montare saldamente il coperchio del filtro dell'aria: se non è chiuso completamente, non sarà possibile accendere l'alimentazione.
- Il filtro dell'aria ha una lato anteriore e un lato posteriore. Posizionare il filtro dell'aria in modo che si inserisca nella scanalatura del coperchio.

Risoluzione dei problemi

Se il proiettore funziona in modo irregolare, provare a diagnosticare e correggere il problema con le seguenti istruzioni. Se il problema permane, rivolgersi a personale Sony qualificato.

Alimentazione

Sintomo	Causa e rimedio
L'alimentazione non si accende.	• L'alimentazione è stata accesa e spenta poco dopo con il tasto **I/⏻**. → Attendere circa 90 secondi prima di accendere l'alimentazione (vedere pagina 23). • Il coperchio della lampada non è fissato. → Chiudere saldamente il coperchio della lampada (vedere pagina 42). • Il coperchio del filtro dell'aria è staccato. → Montare saldamente il coperchio del filtro dell'aria (vedere pagina 43).

Immagine

Sintomo	Causa e rimedio
Nessuna immagine.	• Un cavo è scollegato oppure i collegamenti sono errati. → Accertarsi che siano stati effettuati i collegamenti appropriati (vedere pagina 18). • I collegamenti sono errati. → Questo proiettore è compatibile con DDC2B (Canale dati digitali 2B). Se il computer utilizzato è compatibile con DDC, accendere il proiettore procedendo come segue. **1** Collegare il proiettore al computer. **2** Accendere il proiettore. **3** Avviare il computer. • La selezione dell'ingresso è errata. → Selezionare correttamente la sorgente d'ingresso (vedere pagina 22). • L'immagine è disattivata. → Premere il tasto PIC MUTING per annullare la disattivazione dell'immagine (vedere pagina 15). • Il segnale dal computer non è stato impostato per la visualizzazione su monitor esterno oppure è stato impostato per la visualizzazione sia su un monitor esterno, sia sul monitor LCD del computer. → Impostare il segnale del computer per la visualizzazione **solo** su un monitor esterno (vedere pagina 18).
L'immagine è rumorosa.	Potrebbe presentarsi del rumore sullo sfondo in funzione del rapporto fra il numero di punti del segnale d'ingresso dal computer e il numero di pixel del pannello LCD. → Cambiare l'impostazione del desktop del computer collegato.

Sintomo	Causa e rimedio
L'immagine dal connettore INPUT A ha dei colori strani.	Il segnale di ingresso non viene ricevuto con "Sel. segn. in. A" su "Auto" nel menu REGOLAZIONE oppure l'impostazione di "Sel. segn. in. A" è errata. ➔ Selezionare correttamente "Computer", "Video GBR" o "Componenti" in funzione del segnale d'ingresso (vedere pagina 34).
La visualizzazione su schermo non appare.	"Stato" nel menu IMPOSTAZIONE MENU è stato impostato su "Disin.". ➔ Impostare "Stato" nel menu IMPOSTAZIONE MENU su "Inser." (vedere pagina 36).
Il bilanciamento dei colori è errato.	• L'immagine non è stata regolata correttamente. ➔ Regolare l'immagine (vedere pagina 30). • Lo standard colore impostato sul proiettore è errato. ➔ Impostare "Standard colore" nel menu REGOLAZIONE affinché corrisponda allo standard colore del segnale d'ingresso (vedere pagina 35).
L'immagine è troppo scura.	• Il contrasto o la luminosità non è stato regolato correttamente. ➔ Regolare correttamente il contrasto o la luminosità del menu "Regola immagine..." (vedere pagina 30). • La lampada è bruciata o poco luminosa. ➔ Sostituirla con una lampada nuova (vedere pagina 41).
L'immagine non è nitida.	• L'immagine non è a fuoco. ➔ Regolare la messa a fuoco (vedere pagina 23). • Si è depositata della condensazione sull'obiettivo. ➔ Lasciare il proiettore acceso per circa due ore.
L'immagine si estende oltre lo schermo.	• È stato premuto il tasto APA nonostante ci siano dei bordi neri intorno all'immagine. ➔ Visualizzare sullo schermo l'immagine completa e premere il tasto APA. ➔ Regolare in modo appropriato "Spostamento" del menu REGOLAZIONE INGRESSO (vedere pagina 32). • Non è possibile proiettare il segnale d'ingresso poiché la frequenza non è nella banda ammessa dal proiettore. ➔ Immettere un segnale la cui frequenza sia nella banda ammessa. • L'impostazione di risoluzione del segnale di uscita del computer è eccessiva. ➔ Impostare l'uscita su SVGA (VPL-ES5), XGA (VPL-EX50/EX5) o WXGA (VPL-EW5) (vedere pagina 18).
L'immagine sfarfalla.	La voce "Fase punto" nel menu REGOLAZIONE INGRESSO non è stata regolata correttamente. ➔ Regolare correttamente "Fase punto" dal menu REGOLAZIONE INGRESSO (vedere pagina 32).

Audio

Sintomo	Causa e rimedio
Nessun audio.	• Un cavo è scollegato oppure i collegamenti sono errati. → Accertarsi che siano stati effettuati i collegamenti appropriati (vedere pagina 18). • Il cavo di collegamento audio usato è errato. → Usare un cavo audio stereo a resistenza nulla (vedere pagina 18). • L'audio non è regolato correttamente. → Regolare l'audio con il tasto VOLUME +/– sul telecomando o regolare "Volume" nel menu IMPOSTA IMMAGINE (vedere pagina 31).

Telecomando

Sintomo	Causa e rimedio
Il telecomando non funziona.	Le pile del telecomando sono scariche. → Sostituirle con delle pile nuove (vedere pagina 15).

Altri

Sintomo	Causa e rimedio
I tasti del pannello di controllo non funzionano.	I tasti del pannello di controllo sono bloccati. → Sbloccare i tasti del pannello di controllo (vedere pagina 35).

Spie

Sintomo	Causa e rimedio
La spia LAMP/COVER lampeggia in arancione (frequenza di ripetizione di 2 lampeggi).	• Il coperchio della lampada oppure il coperchio del filtro dell'aria è staccato. → Montare saldamente il coperchio (vedere pagine 42 e 43).
La spia LAMP/COVER lampeggia in arancione (frequenza di ripetizione di 3 lampeggi).	• La lampada ha raggiunto il termine della vita utile. → Sostituire la lampada (vedere pagina 41). • La lampada ha raggiunto una temperatura elevata. → Attendere 60 secondi che la lampada si raffreddi, quindi riaccendere l'alimentazione.
I/⏻ lampeggia in rosso (frequenza di ripetizione di 2 lampeggi).	• La temperatura interna è insolitamente elevata. → Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite. • Il proiettore è utilizzato a una quota elevata. → Verificare che "Modo quota el." nel menu Impostazione sia impostato su "Inser.".
I/⏻ lampeggia in rosso (frequenza di ripetizione di 4 lampeggi).	La ventola è guasta. → Rivolgersi a personale Sony qualificato.
I/⏻ lampeggia in rosso (frequenza di ripetizione di 6 lampeggi).	Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa a muro dopo che il tasto I/⏻ smette di lampeggiare, collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro, quindi accendere nuovamente il proiettore. Se la spia ON/STANDBY lampeggia in rosso e il problema permane, si è verificato un guasto nel circuito elettrico. → Rivolgersi a personale Sony qualificato.

Elenco dei messaggi

Messaggi di avvertenza

Usare il seguente elenco per conoscere il significato dei messaggi visualizzati sullo schermo.

Messaggio	Significato e rimedio
Sostituire la lampada e pulire il filtro.	• È giunto il momento di sostituire la lampada e di pulire il filtro dell'aria. ➔ Sostituire la lampada (vedere pagina 41) e pulire il filtro (vedere pagina 43). • Se questo messaggio compare anche dopo aver sostituito la lampada, l'operazione non è stata completata. ➔ Eseguire le operazioni descritte ai punti da **10** a **13** a pagina 42

Messaggi di attenzione

Usare il seguente elenco per conoscere il significato dei messaggi visualizzati sullo schermo.

Messaggio	Significato e rimedio
Non applicabile!	È stato premuto un tasto errato. ➔ Premere il tasto adatto.
Tasti del pannello bloccati!	"Blocco tasti" nel menu REGOLAZIONE è impostato su "Inser.". ➔ Tutti i tasti sul pannello di controllo del proiettore sono bloccati. Operare il proiettore con i tasti del telecomando (vedere pagina 35).

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche ottiche

Sistema di proiezione
3 pannelli LCD, 1 obiettivo, sistema di proiezione

Pannello LCD VPL-ES5: pannello SVGA da 0,63 pollici, circa 1.440.000 pixel (800 × 600 × 3)
VPL-EX50/EX5: pannello XGA da 0,63 pollici, circa 2.360.000 pixel (1024 × 768 × 3)
VPL-EW5: pannello WXGA da 0,59 pollici, circa 3.070.000 pixel (1280 × 800 × 3)

Obiettivo Obiettivo con messa a fuoco a ingrandimento di 1,2 volte
f da 18,53 a 22,18 mm/F da 1,65 a 1,93

Lampada lampada ad altissima pressione di 190 W

Dimensione dell'immagine proiettata
da 40 a 300 pollici (misurata diagonalmente)

Flusso luminoso
VPL-EX50[1]: 2500 lm
VPL-EW5[1]/EX5/ES5: 2000 lm

[1] quando Modo lampada è impostato su "Alto".

Distanza di proiezione (quando sistemato sul pavimento/dispositivo di regolazione non allungato e la funzione Trapezio V è stata eseguita.)

VPL-EX50/EX5/ES5:
40 pollici: da 1,1 a 1,4 m
80 pollici: da 2,3 a 2,8 m
100 pollici: da 2,9 a 3,5 m
150 pollici: da 4,4 a 5,2 m
200 pollici: da 5,8 a 7,0 m
250 pollici: da 7,3 a 8,8 m
300 pollici: da 8,8 a 10,5 m

VPL-EW5:
(Quando "Formato" sul menu Segnale è impostato su "Pieno 2")
40 pollici: da 1,2 a 1,5 m
80 pollici: da 2,5 a 2,9 m
100 pollici: da 3,1 a 3,7 m
150 pollici: da 4,6 a 5,6 m
200 pollici: da 6,2 a 7,4 m
250 pollici: da 7,7 a 9,3 m
300 pollici: da 9,3 a 11,1 m

Potrebbe esserci una piccola differenza fra il valore effettivo e il valore di progetto precedentemente indicato.

Caratteristiche elettriche

Sistema colore sistema
NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, commutato automaticamente/manualmente
(NTSC4.43 è lo standard colore usato per riprodurre un video registrato in NTSC su un videoregistratore NTSC4.43.)

Risoluzione VPL-ES5: 500 righe TV orizzontali (ingresso video)
800 × 600 punti (ingresso RGB)
VPL-EX5/EX50: 750 righe TV orizzontali (ingresso video)
1024 × 768 punti (ingresso RGB)
VPL-EW5: 750 righe TV orizzontali (ingresso video)
1280 × 800 punti (ingresso RGB)

Segnali da computer compatibili[2]
fH: da 19 a 92 kHz
fV: da 48 a 92 Hz
(massima risoluzione del segnale di ingresso:
SXGA+ 1400 × 1050
fV: 60 Hz)

[2] Impostare la risoluzione e la frequenza del segnale del computer collegato entro l'intervallo dei segnali preimpostati compatibili con il proiettore.

Segnali video compatibili
15 k RGB/componente 50/60 Hz, componente progressivo 50/60 Hz, DTV (480/60i, 575/50i, 480/60p, 575/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), video composito, video Y/C

Altoparlanti sistema con altoparlante monofonico, 40 × 28,5 mm

Uscita altoparlante
1 W (max.)

Ingresso/Uscita

VIDEO IN VIDEO: tipo fono
video composito: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (75 ohm con terminazione)
S VIDEO: Y/C tipo mini DIN 4-pin
Y (luminanza): 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (75 ohm con terminazione)

C (crominanza): burst 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (75 ohm con terminazione), burst 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (75 ohm con terminazione)
AUDIO (solo VPL-EW5/EX50): minipresa stereo, 500 mVrms, impedenza di ingresso 47 Kohm o maggiore

INPUT A
RGB: HD D-sub a 15 pin (femmina) RGB analogico/componente:
R/R-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB (75 ohm con terminazione)
G: 0,7 Vp-p ±2 dB (75 ohm con terminazione)
G con sincronismo/Y: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (75 ohm con terminazione)
B/B-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB (75 ohm con terminazione)
HD: Ingresso sincronismo orizzontale: livello TTL, positivo/negativo
VD: Ingresso sincronismo verticale: livello TTL, positivo/negativo
AUDIO (solo VPL-EW5/EX50): minipresa stereo, 500 mVrms, impedenza di ingresso 47 Kohm o maggiore

INPUT B
HDMI (solo VPL-EW5): RGB digitale/Y CB (PB) CR (PR): HDMI
RGB (solo VPL-EX50): HD D-sub a 15 pin (femmina) RGB analogico:
R: 0,7 Vp-p ±2 dB (75 ohm con terminazione)
G: 0,7 Vp-p ±2 dB (75 ohm con terminazione)
B: 0,7 Vp-p ±2 dB (75 ohm con terminazione)
HD: Ingresso sincronismo orizzontale: livello TTL, positivo/negativo
VD: Ingresso sincronismo verticale: livello TTL, positivo/negativo

AUDIO INPUT A/VIDEO IN (solo VPL-EX5/ES5)/AUDIO INPUT A/B (solo VPL-EX50)
AUDIO: minipresa stereo, 500 mVrms, impedenza di ingresso 47 Kohm o maggiore

OUTPUT
MONITOR OUT: HD D-sub a 15 pin (femmina)
R, G, B: Guadagno unitario: 75 ohm
HD, VD: 4 Vp-p (aperto), 1 Vp-p (75 ohm)
AUDIO OUT (uscita variabile): minipresa stereo
1 Vrms (quando il volume è al massimo e il segnale d'ingresso è di 500 mVrms), impedenza di uscita pari o inferiore a 5 Kohm

REMOTE (solo VPL-EW5/EX50/EX5)
RS-232C: D-sub a 9 pin

Generale

Dimensioni
314 × 109 × 269 mm (l/a/p) (escluse parti sporgenti)

Peso
VPL-EX50/EW5: Circa 3,0 kg
VPL-EX5/ES5: Circa 2,9 kg

Alimentazione
VPL-EX50/EW5: da 100 a 240 V c.a., da 2,6 a 1,1 A, 50/60 Hz
VPL-EX5/ES5: da 100 a 240 V c.a., da 2,2 a 1,0 A, 50/60 Hz

Potenza assorbita
VPL-EX50/EW5: 260 W max (in standby 3 W)
VPL-EX5/ES5: 225 W max (in standby 3 W)

Calore dissipato
884 BTU (VPL-EX50/EW5)
765 BTU (VPL-EX5/ES5)

Temperatura di funzionamento
da 0°C a 35°C

Umidità di funzionamento
da 35% a 85% (senza condensazione)

Temperatura di immagazzinamento
da –20°C a +60°C

Umidità di immagazzinamento
da 10% a 90%

Accessori forniti
Telecomando (1)
Pila al litio CR2025 (1)
Cavo HD D-sub a 15 pin (1,8 m) (1)
(1-832-428-11, SONY)
Custodia per il trasporto (1)
Cavo di alimentazione c.a. (1)
Copriobiettivo (1)
Istruzioni d'uso (CD-ROM) (1)
Guida rapida all'uso (1)
Normative di sicurezza (1)
Targhetta di sicurezza (1)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota

Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.

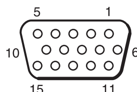
Accessori opzionali

Lampada del proiettore
LMP-E190 (ricambio)

Alcuni articoli potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi. Per i dettagli, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

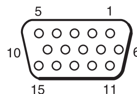
Assegnazione dei pin

Connettore INPUT A (HD D-sub a 15 pin, femmina)



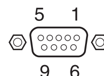
1	R/R-Y	9	Ingresso alimentazione per DDC
2	G/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	RESERVE	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connettore INPUT B (HD D-sub a 15 pin, femmina) (solo VPL-EX50)



1	R	9	Ingresso alimentazione per DDC
2	G	10	GND
3	B	11	GND
4	RESERVE	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connettore RS-232C (D-sub a 9 pin, femmina) (solo VPL-EW5/EX50/EX5)



1	NC	6	NC
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	NC
5	GND		

Segnali preimpostati

N. memoria	Segnale preimpostato		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronismo
1	Video 60 Hz	60 Hz	15,734	59,940	–
2	Video 50 Hz	50 Hz	15,625	50,000	–
3	480/60i	480/60i	15,734	59,940	S su G/Y
4	575/50i	575/50i	15,625	50,000	S su G/Y
5	480/60p	480/60p (componente progressivo NTSC)	31,470	60,000	S su G/Y
6	575/50p	575/50p (componente progressivo PAL)	31,250	50,000	S su G/Y
7	1080/60i	1035/60i, 1080/60i	33,750	60,000	S su G/Y
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	S su G/Y
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	S su G/Y
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	S su G/Y
21	640 × 350	VGA modo 1	31,469	70,086	H-pos, V-neg
22		VGA VESA a 85 Hz	37,861	85,080	H-pos, V-neg
23	640 × 400	PC-9801 Normale	24,823	56,416	H-neg, V-neg
24		VGA modo 2	31,469	70,086	H-neg, V-pos
25		VGA VESA a 85 Hz	37,861	85,080	H-neg, V-pos
26	640 × 480	VGA modo 3	31,469	59,940	H-neg, V-neg
27		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-neg, V-neg
28		VGA VESA a 72 Hz	37,861	72,809	H-neg, V-neg
29		VGA VESA a 75 Hz	37,500	75,000	H-neg V-neg
30		VGA VESA a 85 Hz	43,269	85,008	H-neg V-neg
31	800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos, V-pos
32		SVGA VESA 60 Hz	37,879	60,317	H-pos, V-pos
33		SVGA VESA 72 Hz	48,077	72,188	H-pos, V-pos
34		SVGA VESA 75 Hz	46,875	75,000	H-pos, V-pos
35		SVGA VESA 85 Hz	53,674	85,061	H-pos, V-pos
36	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-neg, V-neg
37	1024 × 768	XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-neg, V-neg
38		XGA VESA 70 Hz	56,476	70,069	H-neg, V-neg
39		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos, V-pos
40		XGA VESA 85 Hz	68,677	84,997	H-pos, V-pos
41	1152 × 864	SXGA VESA 70 Hz	63,995	70,019	H-pos, V-pos
42		SXGA VESA 75 Hz	67,500	75,000	H-pos, V-pos
43		SXGA VESA 85 Hz	77,487	85,057	H-pos, V-pos
44	1152 × 900	Sunmicro LO	61,795	65,960	H-neg, V-neg

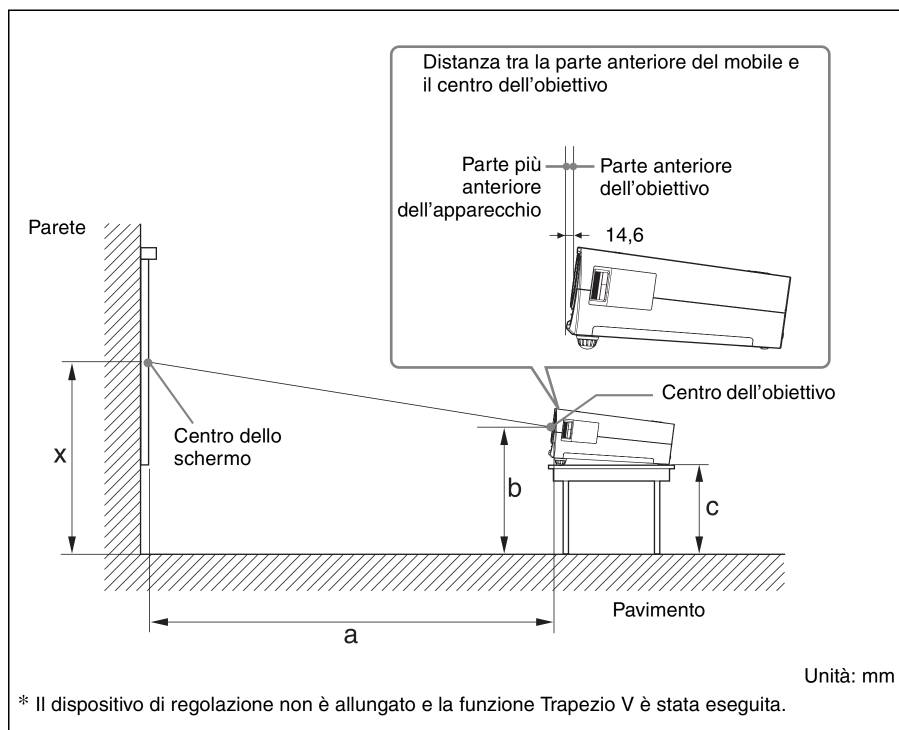
N. memoria	Segnale preimpostato		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronismo
45	1280 × 960	SXGA VESA 60 Hz	60,000	60,000	H-pos, V-pos
46		SXGA VESA 75 Hz	75,000	75,000	H-pos, V-pos
47	1280 × 1024	SXGA VESA 60 Hz	63,974	60,013	H-pos, V-pos
48		SXGA VESA 75 Hz	79,976	75,025	H-pos, V-pos
49		SXGA VESA 85 Hz	91,146	85,024	H-pos, V-pos
50	1400 × 1050	SXGA+ 60 Hz	65,317	59,978	H-neg, V-pos
55	1280 × 768	WXGA 60 Hz	47,776	59,870	H-neg, V-pos
56	1280 × 720	WXGA 60 Hz	44,772	59,885	H-neg, V-pos
60	1360 × 768	1360 × 768/60	44,720	59,799	H-neg, V-pos
61	1440 × 900	1440 × 900/60	55,935	59,887	H-neg, V-pos
63	1280 × 800	1280 × 800/60	49,702	59,810	H-neg, V-pos

Note

- I segnali digitali in ingresso sono segnali preimpostati della memoria N. da 3 a 11, 26, 32, 37, 45, 50, 55 e 56 (solo VPL-EW5).
- Se è presente in ingresso un segnale diverso dai segnali preimpostati indicati qui sopra, l’immagine potrebbe non essere visualizzata correttamente.
- Quando è presente in ingresso un segnale SXGA+, l’immagine potrebbe estendersi oltre i bordi dello schermo. In tal caso, fornire in ingresso un segnale senza bordi neri intorno all’immagine, quindi scollegare e ricollegare il cavo, oppure selezionare il segnale di ingresso premendo il tasto INPUT.
- Se la risoluzione del segnale in ingresso è diversa dalla risoluzione del pannello, tale segnale non viene visualizzato nella risoluzione corrispondente e le lettere o le righe potrebbero essere diverse.

Schema di installazione

Installazione su tavolo (proiezione frontale)



* Il dispositivo di regolazione non è allungato e la funzione Trapezio V è stata eseguita.

Questa sezione fornisce degli esempi di installazione del proiettore su un tavolo, ecc.

Per quanto riguarda le misure di installazione, vedere la tabella a pagina 54.

Le lettere alfabetiche nella figura indicano le seguenti distanze.
a: distanza fra lo schermo e il centro dell'obiettivo
b: distanza fra il pavimento e il centro dell'obiettivo
c: distanza tra il pavimento e la parte inferiore dei dispositivi di regolazione del proiettore
x: distanza fra il pavimento e il centro dello schermo (libera)

VPL-EX50/EX5/ES5

Unità: mm

PS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	N	1180	1780	2390	2990	3600	4510	5410	6020	7530	9050
	M	1330	2020	2700	3380	4070	5090	6110	6800	8500	10210
b		In base alla formula di calcolo indicata di seguito.									
c		In base alla formula di calcolo indicata di seguito.									

a (N) = {(PS × 29,376) × 1,03} – 31,7
a (M) = {(PS × 35,202) × 0,97} – 31,7
b = x – {PS × 5,055 + (a + 31,7) × 0,1405 – 4,5}
c = x – {PS × 5,055+ (a + 31,7) × 0,1405 – 4,5 + 90,5}

VPL-EW5

(quando "Formato" sul menu Segnale è impostato su "Pieno 2")

Unità: mm

PS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	N	1250	1890	2530	3170	3810	4770	5730	6370	7970	9570
	M	1410	2140	2860	3580	4300	5390	6470	7200	9000	10810
b		In base alla formula di calcolo indicata di seguito.									
c		In base alla formula di calcolo indicata di seguito.									

a (N) = {(PS × 31,076) × 1,03} – 31,7
a (M) = {(PS × 37,252) × 0,97} – 31,7
b = x – {PS × 4,465 + (a + 31,7) × 0,1405 – 4,5}
c = x – {PS × 4,465 + (a + 31,7) × 0,1405 – 4,5 + 90,5}

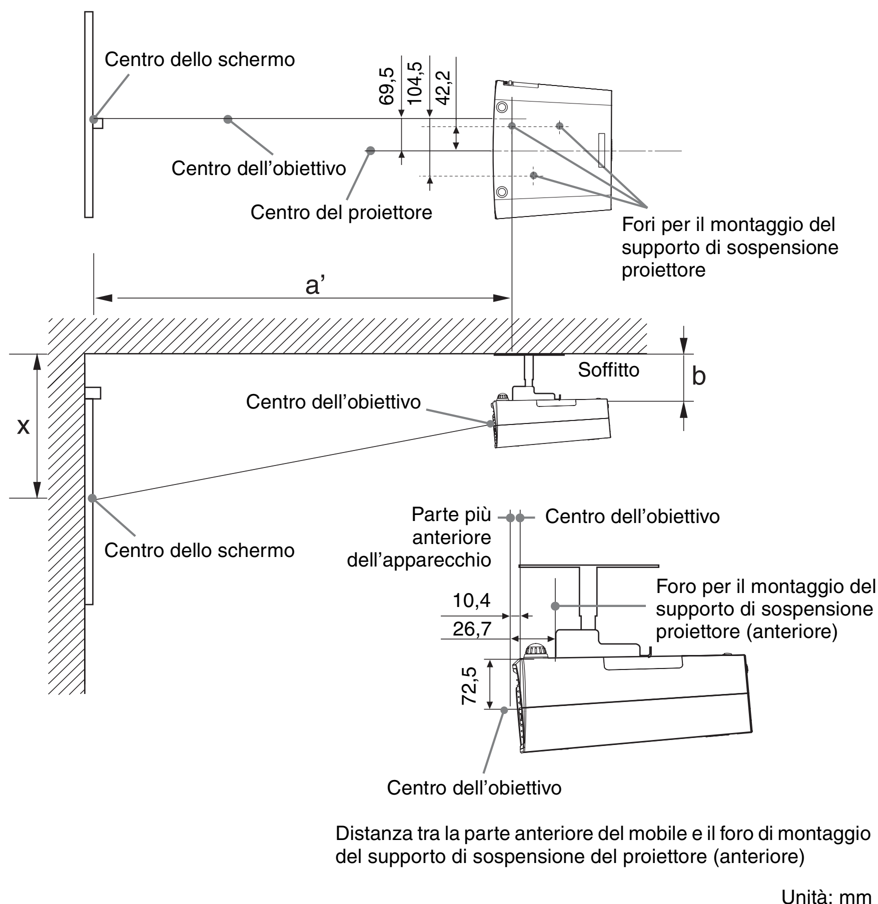
Note per VPL-EW5

- Le dimensioni dell'immagine proiettata sono quelle ottenute quando "Formato" nel menu Segnale è impostato su "Pieno 2". Quando l'opzione "Formato" nel menu Segnale è impostata su un valore diverso da "Pieno 2", è possibile visualizzare delle bande nere nella parte superiore e inferiore o a destra e a sinistra dello schermo.
- Quando "Formato" nel menu Segnale è impostato su "4:3", le dimensioni dell'immagine proiettata (diagonale) saranno circa 88% del formato "Pieno 2".
- Quando "Formato" nel menu Segnale è impostato su "16:9", le dimensioni dell'immagine proiettata (diagonale) saranno circa 97% del formato "Pieno 2".

Le lettere alfabetiche indicate nelle tabelle e i metodi di calcolo indicano quanto segue.
PS: dimensioni dell'immagine proiettata misurata diagonalmente (pollici)
a: distanza fra lo schermo e il centro dell'obiettivo
b: distanza fra il pavimento e il centro dell'obiettivo
c: distanza fra il pavimento e i dispositivi di regolazione del proiettore
x: libera
N: minimo
M: massimo

Installazione a soffitto (proiezione frontale)

L'unità è installata in modo che la parte inferiore sia parallela al soffitto. La funzione Trapezio V è stata eseguita.



Questa sezione fornisce degli esempi di installazione del proiettore sul soffitto.
Per installare il proiettore sul soffitto, utilizzare un supporto di sospensione del proiettore consigliato da Sony.
Per l'installazione su soffitto, rivolgersi a personale qualificato Sony.
Per quanto riguarda le misure di installazione, vedere la tabella a pagina 56.

Le lettere alfabetiche nelle figure indicano le seguenti distanze.

a': distanza tra il foro (anteriore) di montaggio del supporto di sospensione del proiettore sul lato inferiore del proiettore e il centro dello schermo

b: distanza tra il foro (anteriore) di montaggio del supporto di sospensione del proiettore sul lato inferiore del proiettore e il soffitto

x: distanza fra il soffitto e il centro dello schermo

VPL-EX50/EX5/ES5

Unità: mm

PS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a’	N	1200	1800	2410	3010	3620	4530	5440	6040	7560	9070
	M	1350	2040	2720	3410	4090	5120	6140	6830	8540	10250
x		In base alla formula di calcolo indicata di seguito.									
b		Libera									

a’(N) = {(PS × 29,415) × 1,03} - 32,0 + 16,4
a’(M) = {(PS × 35,283) × 0,97} - 32,0 + 16,4
x = b + {PS × 5,073 + (a’+ 32,0 - 16,4) × 0,07344 - 2,3 + 72,5}

VPL-EW5

(quando “Formato” sul menu Segnale è impostato su “Pieno 2”)

Unità: mm

PS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a’	N	1270	1910	2550	3190	3830	4800	5760	6400	8000	9610
	M	1430	2160	2880	3610	4330	5420	6510	7230	9050	10860
x		In base alla formula di calcolo indicata di seguito.									
b		Libera									

a’(N) = {(PS × 31,147) × 1,03} – 32,0 + 16,4
a’(M) = {(PS × 37,367) × 0,97} – 32,0 + 16,4
x = b + {PS × 4,481 + (a’+ 32,0 – 16,4) × 0,07344 – 2,3 + 72,5}

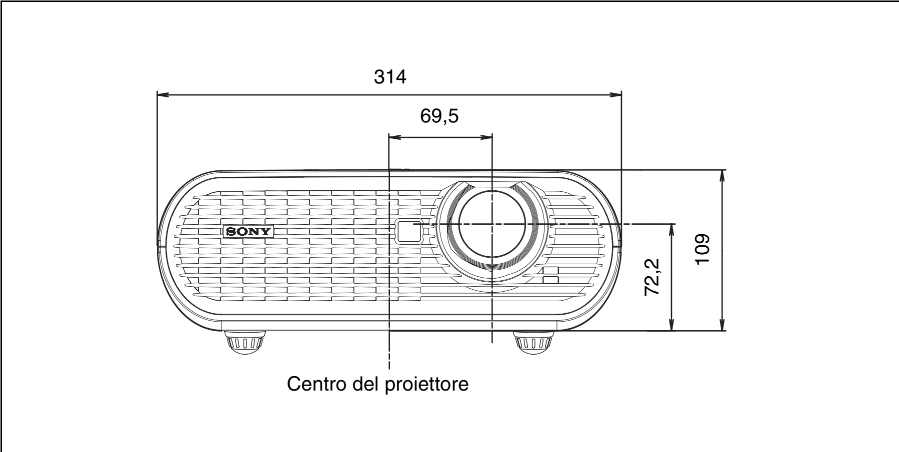
Note per VPL-EW5

- Le dimensioni dell’immagine proiettata sono quelle ottenute quando “Formato” nel menu Segnale è impostato su “Pieno 2”. Quando l’opzione “Formato” nel menu Segnale è impostata su un valore diverso da “Pieno 2”, è possibile visualizzare delle bande nere nella parte superiore e inferiore o a destra e a sinistra dello schermo.
- Quando “Formato” nel menu Segnale è impostato su “4:3”, le dimensioni dell’immagine proiettata (diagonale) saranno circa 88% del formato “Pieno 2”.
- Quando “Formato” nel menu Segnale è impostato su “16:9”, le dimensioni dell’immagine proiettata (diagonale) saranno circa 97% del formato “Pieno 2”.

Le lettere alfabetiche indicate nelle tabelle e i metodi di calcolo indicano quanto segue.
PS: dimensioni dell’immagine proiettata misurata diagonalmente (pollici)
a’: distanza tra il foro (anteriore) di montaggio del supporto di sospensione del proiettore sul lato inferiore del proiettore e il centro dello schermo
b: distanza tra la superficie di montaggio del supporto di sospensione del proiettore sul lato inferiore del proiettore e il soffitto
x: distanza fra il soffitto e il centro dello schermo
N: minimo
M: massimo

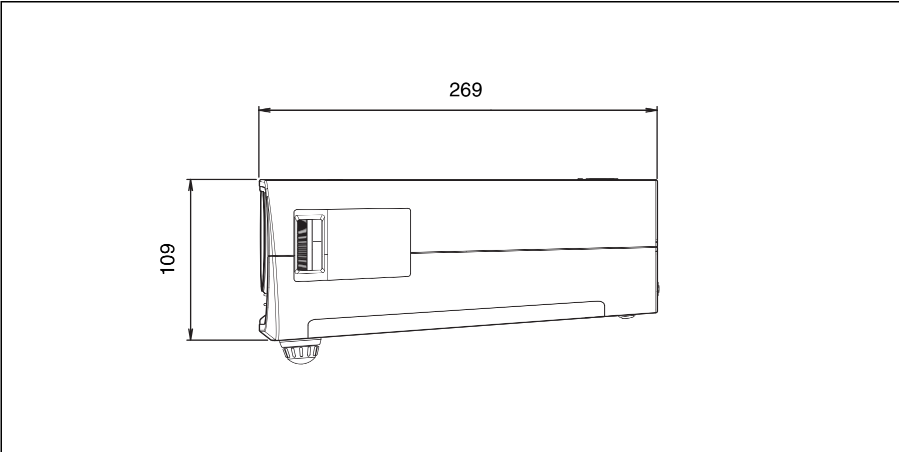
Dimensioni

Vista anteriore



Unità: mm

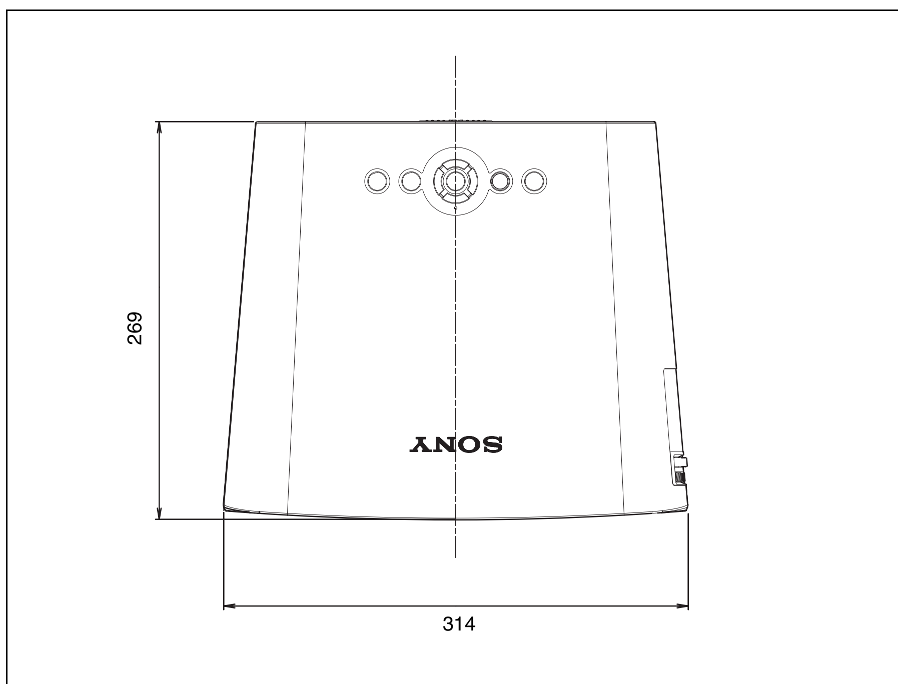
Vista laterale



Unità: mm

Altri

Vista dall'alto



Unità: mm

Indice analitico

S

T

V